

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 50 (1932)

**Heft:** 132

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 9. Juni  
1932

Berne  
Jeudi, 9 juin  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>e</sup> année

Parait journalièrement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

N° 132

N° 132

### Rédaction und Administration:

Handelsblattung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement — Abonnement: Schweiz, jährlich Fr. 24.30; halbjährlich Fr. 12.30; vierteljährlich Fr. 6.30; zwei Monate Fr. 4.30; ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zusatz des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regle: Publicitas A.G. — Inserionspreis: 50 Cts. die sechsgespalte Kolonelzelle (Ausland 65 Cts.)

### Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnement: Suisse: un an fr. 24.30; un semestre fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régles des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Ahenden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Berner Alpenbahngesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon. / "Genta" Gesellschaft für Neubauten in technischen Artikeln in Basel. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Réglementation des importations de pain dans les zones frontières. / Italien: Schutz der Bezeichnung "Scida". / Schweiz: Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hächdomadair. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 3% Inhaberobligation der Basellandschaftlichen Kant. Bank, Serie E, Nr. 6656, von Fr. 2000.—, mit Jahrescoupons per 31. Juli 1932 u. ff. wird aufgefordert, dieselbe innerst drei Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls das Wertpapier als kraftlos erklärt wird.

Liestal, den 30. Mai 1932. (W 245<sup>2</sup>)

Kanzlei des Obergerichts.

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Kreuzlingen werden die allfälligen Inhaber der beiden nachfolgenden Grundpfandtitel aufgefordert, sich binnen der Frist eines Jahres, von der Publikation an gerechnet, beim Grundbuchamt Altnau zu melden, ansonst die beiden vermissten Titel als kraftlos erklärt werden:

- a) Schuldbrief per Fr. 500 (Pfandprotokoll Bd. E I, Seite 251, Nr. 7), d. d. 25. Januar 1922, jetzt lautend auf Paulus Nägeli, geb. 1857, Landwirt, Bernethof b. Steinebrunn, zugunsten von Jakob Widmer-Hagen, Altnau;
  - b) Schuldbrief per Fr. 500 (Pfandprotokoll Bd. S, Seite 331, Nr. 7482), d. d. 3. Februar 1888, jetzt lautend auf Erben des Johannes Nägeli, a. Bahnwart, Altnau, zugunsten von F. Schütz, Senn, Altnau.
- Romanshorn, den 25. Mai 1932. (W 236<sup>1</sup>)

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Der III. Versicherungsbrief von Fr. 600.— (ursprünglich Fr. 750.—), d. d. 17. Juni 1856, Nr. 1107, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 166, Heimatstrasse 7 a, St. Gallen O. und lautend auf Armenverwaltung von Tablat (ursprünglich Hausknecht-Jenny, St. Gallen), als Gläubiger, und Josef Klingler's Erben, St. Gallen (ursprünglich: Joh. Benedikt Heil), als Schuldner, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innerst der Frist von einem Jahre seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst er als kraftlos erklärt wird.

St. Gallen, den 9. Juni 1932. (W 257<sup>2</sup>)

Bezirkgerichtskanzlei St. Gallen.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberobligation Nr. 22745 für Fr. 5000 des Schweizerischen Bankvereins, Zürich, datiert 25. Mai 1923, verzinslich zu 4%, mit Schlusszinschein per 25. Mai 1927, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel samt dem Schlusszinschein als kraftlos erklärt werden. (W 258<sup>2</sup>)

Zürich, den 6. Juni 1932.

Im Namen des Bezirkgerichtes, 5. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Le président du Tribunal de la Gruyère somme le détenteur inconnu, de produire dans le délai d'une année dès la présente publication les titres suivants qui ont été égarés, avec avis qu'à ce défaut, il en sera ordonné l'annulation et une deuxième expédition.

Actions de fr. 500: n° 5755, 5756, 5757, 9854, 9855, 9856 en faveur du Fonds d'école et du Fonds des pauvres de la commune de Rueyres-trefayes o/ Caisse hypothécaire du canton de Fribourg, avec feuilles de coupons pour les années 1931 et suiv. (W 247<sup>2</sup>)

Bulle, le 31 mai 1932.

Le Tribunal de la Gruyère à Bulle:  
Le président: J. Delatena.

Le président du Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds, somme le détenteur inconnu des deux obligations, au porteur de fr. 5000 chacune, de l'Union des Banques Suisses, 5%, n° 3728 et 3736, série Cha, aux échéances

anées des 18 septembre et 1<sup>er</sup> novembre 1932, avec coupons attachés, d'avoir à les produire au greffe du Tribunal I de La Chaux-de-Fonds, dans le délai de trois ans dès la première publication.

Donné pour trois publications à huit semaines d'intervalle, dans la Feuille officielle suisse du commerce. (W 259<sup>2</sup>)

La Chaux-de-Fonds, le 7 juin 1932.

Le greffier du Tribunal I:  
A. Greub.

### Première insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, sommes le détenteur inconnu des deux obligations au porteur, de la Société de Banques Suisses, à Genève, au capital de 5000 francs chacune, 5%, nos 135196, 135197, à l'échéance du 10 avril 1934, avec coupons semestriels attachés aux 15 janvier et 15 juillet de chaque année, plus un coupon pour le rompu sur intérêts à courir du 15 janvier 1934 au 10 avril 1934, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de trois ans à dater de la première publication de la présente sommation. Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

I. III. (W 260<sup>2</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
Ch. Dueret.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein hat unter 3. Juni 1932 die Inhaberobligation der Schweiz. Volksbank Basel Nr. 538120 vom 3. März 1919 per Fr. 1000 für kraftlos erklärt. (W 261)

Dornach, den 7. Juni 1932.

Der Gerichtsschreiber:

Stampfli.

Der Gerichtspräsident von Thun hat durch Erkenntnis vom 8. Juni 1932 nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt: Schuldbrief E vom 27. Juli 1922, Belege Serie I, Nr. 6166 für ein Kapital von Fr. 10.000, haftend auf Buchholterberg-Grundstücke Nrn. 1459, 1460, 1461, 1462 und 1463, und Röthenbach Grundstück Nrn. 488 und 489 der Schuldner Christian Roschi und Heinrich Schüpbach. (W 262)

Thun, den 8. Juni 1932.

Richteramt Thun,  
Der Gerichtspräsident: Dannegger.

Der Gerichtspräsident von Thun hat durch Erkenntnis vom 8. Juni 1932 nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief von Fr. 1400, datiert vom 5. September 1912, haftend auf Sigriswil, Grundbuchblatt Nr. 2987, Flur C, Parzelle Nr. 929, des Gottfried Tschan, Drogist, in Gunten, Gemeinde Sigriswil. (W 263)

Thun, den 8. Juni 1932.

Richteramt Thun,  
Der Gerichtspräsident: Dannegger.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Kältemaschinen usw. — 1932. 4. Juni. Autofrigor A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1932, Seite 1378). In ihrer außerordentlichen Generalversammlung vom 18. Mai 1932 haben die Aktionäre die Vollzahlung ihres Fr. 50.000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Ferner wurde die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 1.000.000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe und Volleinzahlung von 950 Inhaberaktien zu Fr. 1000; im weiteren wurde die Umwandlung der bisherigen 50 Namensaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 beschlossen und endlich wurden neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung, der Vertrieb und die Aufstellung von Kältemaschinen, Kältemaschinen-Anlagen, Kühlsehränken und hiermit zusammenhängende Lieferungen. Die Gesellschaft ist befugt, zur Erreichung ihres Zweckes gleiche oder ähnliche Unternehmen zu erwerben, sieh an solchen zu beteiligen und deren Vertretungen zu übernehmen. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Franken 1.000.000 und ist eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende, voll einzahltbare Aktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen und bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, wie auch die Art und Form der Zeichnung. Die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Charles Zoelly, Dr. Robert Zoelly und Dr. Ing. e. W. Wilhelm Eck, von Altena (Westf.), in Köln-Bayenthal (letzterer bisher noch nicht eingetragen), sind zurückgetreten; die Unterschriften der beiden Erstgenannten werden gelöscht. An ihrer Stelle wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates (ohne Unterschrift) neu gewählt: Alfred Sechaer, Bankdirektor, von Wil (St. Gallen), in Zürich; Dr. Alfred Böckli, Bankdirektor, von Frauenfeld, in Basel, und Primus Bon, Hotelier, von Ragaz, in Zürich.

**Bern — Berne — Berna***Bureau Bern*

1932. 4. Juni. Unter der Firma Baugenossenschaft Villette, hat sich, mit Sitz in Bern, gestützt auf die Statuten vom 27. Mai 1932 eine Genossenschaft gebildet, welche den Ankauf des westlichen Teiles des Baulandes zwischen der Elfingerstrasse, der oberen Villettestrasse und der Belpstrasse, die Ueberbauung desselben durch Bauten mit Kleinwohnungen etc., die Vermietung, die Verwaltung und den gelegentlichen Verkauf der einzelnen Bauten, sowie eventuell die Ausdehnung dieser Tätigkeit auf weitere Bauparzellen bezweckt. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft kann werden, wer: a) sich an der Erreichung des Genossenschaftszweckes aktiv beteiligt, b) an dem Kapitalbedarf der Genossenschaft wenigstens Fr. 4000 beiträgt und c) die im Nachgang zur I. Hypothek zu errichtenden Hypotheken solidarisch mit den übrigen Genossenschaftern verbürgt hilft. Intern haftet jeder Bürger nur im Vrhältnis seiner Arbeits- und Kapitalbeteiligung. Der Beitritt als Mitglied der Genossenschaft erfolgt für die Gründer der Genossenschaft durch Unterzeichnung der Statuten. Wer später als Mitglied der Genossenschaft beitreten will, hat dem Vorstand ein schriftliches Gesuch einzureichen, der darüber beschliesst. Gegen eine Ablehnung durch den Vorstand hat der Gesuchsteller ein Rekursrecht an die Genossenschaftsversammlung innerst 14 Tagen. Der Austritt aus der Genossenschaft kann frühestens sechs Monate nach der Gründung der Genossenschaft erfolgen, auf vorausgegangene dreimonatliche Aufkündigung hin. Jedes austretende Mitglied hat nur Anspruch auf den Liquidationserlös nach Massgabe der ihm zugewiesenen Anteilscheine, zahlbar nach durchgeföhrter Genossenschaftsliquidation. Ein Genossenschaftsmittel, das den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandelt, kann durch Mehrheitsbeschluss der Genossenschaftsversammlung ausgeschlossen werden, unter Rückerstattung seiner Einlage. Als Ausweis für die von den Genossenschaftern gemäss Art. 3 hiervor geleisteten Beiträge werden nach Fertigstellung der Neubauten Anteilscheine im Betrage von Fr. 500 ausgegeben. Differenzen unter Fr. 250 sind von der Genossenschaft bzw. von den Genossenschaftern in bar auszugleichen. Die Anteilscheine lauten auf den Namen und sind nur mit Zustimmung des Vorstandes an Dritte übertragbar. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen, die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bilanz ist gemäss Art. 656 O. R. aufzustellen. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: der Vorstand, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, und die Genossenschaftsversammlung (Generalversammlung). Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Vorstandsmitglieder je zu zweien kollektiv. Mitglieder des Vorstandes sind: Hans Kästli, von Seedorf, Baumeister, in Bern, als Präsident; Johann Ramseyer, von Heimiswil, Unternehmer, in Bern, als Sekretär, und Fritz Kapp, von La Ferrière, Baugeschäft, in Biel, als Mitglied. Domizil: Monbijoustrasse 61, (Bureau des Architekten von Gunten).

*Bureau de Moutier*

*Epicerie, mercerie.* — 3 juin. La raison individuelle Hélène Mérillat, épicerie, mercerie à Perrefitte (F. o. s. du e. du 6 octobre 1926, n° 233, page 1761) a été modifiée en Hélène Périllard-Mérillat, ensuite du mariage de la titulaire avec Georges Périllard, des Novalles et Vaugondry (Vaud), domicilié à Perrefitte. De ce fait l'inscription opérée par erreur le 27 août 1930 et concernant une nouvelle raison individuelle «Hélène Périllard-Mérillat» à Perrefitte (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1930, n° 203, page 1799) est annulée.

*Bureau de Neuveville*

*Pierres fines.* — 7 juin. La raison Victor Lée, fabrication de pierres fines, à Neuveville (F. o. s. du c. du 18 juin 1929, n° 139, page 1269), est radiée ensuite de cessation du commerce et renonciation du titulaire de l'inscription.

*Bureau Saanen*

*Weinhandlung.* — 6. Juni. Inhaber der Einzelfirma René Moratti, mit Sitz in Saanen, ist René Moratti, von Vione (Italien), in Saanen. Weinhandlung; im Saanendorf.

*Bureau Wangen a. A.*

*Buchdruckerei, Verlag.* — 2. Juni. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma Moser & Cie., Buchdruckerei und Zeitungsverlag, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1928), sind mit dem Betrage von je Fr. 5000 als Kommanditärinnen eingetreten: Margaretha Moser, von Würenlos, Angestellte, in Herzogenbuchsee, und Gertrud Klara Moser, geb. 26. November 1912, von Würenlos, Angestellte, in Herzogenbuchsee, letztere ihrem Vater gegenüber im Sinne von Art. 282 Z. G. B. verbleibt durch Gottfried Lüthi, von Langnau i. E., Wirt und Landwirt, in Herzogenbuchsee. Die Firma erteilt den beiden Kommanditärinnen Einzelprokura.

*Buchdruckerei, Verlag.* — 2. Juni. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Moser & Cie., Buchdruckerei und Zeitungsverlag, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1928), ist der Kommanditär Richard Bronnor-Mürle, von und in Bern, ausgetreten und es ist dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 10,000 erloschen.

*Schwyz — Schwyz — Svitto*

*Import, Export usw.* — 1932. 28. Mai. Inhaber der Firma Mathäus Eichholzer, in Schwyz, ist Mathäus Eichholzer, von Beinwil b. Muri, in Schwyz. Export und Import von Waren verschiedener Art, Kommissionen. Herengasse.

*Glarus — Glaris — Glarona*

*Bauunternehmung.* — 1932. 6. Juni. Peter Toneatti, von Kriens (Luzern), in Rapperswil (St. Gallen), und Katharina Toneatti-Stüssi, von Mollis, in Bilten, haben unter der Firma Toneatti & Cie., in Bilten, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschrankt haftender Gesellschafter ist Peter Toneatti; Kommanditärin ist Katharina Toneatti-Stüssi mit dem Betrage von Fr. 20,000. Bauunternehmung.

*Manufakturwaren, Tricotwaren, Stoffe.* — 6. Juni. Inhaber der Firma Heinrich Zimmermann, in Schwändi, ist Heinrich Zimmermann, von und in Schwändi (Glarus). Handel mit Manufakturen, Tricotwaren und Stoffen.

6. Juni. *Schweizerisch-Amerikanische-Stickerei-Industrie-Gesellschaft*, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 268 vom 30. Oktober 1911 und Nr. 57 vom 10. März 1930). Aus dem Verwaltungsrat sind die Mitglieder Morris Schoenfeld, in Zürich, und Carl Jakob Brupbacher, in Zürich, ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt Dr. Leo Gerstle, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen je zu zweien kollektiv, oder in Verbindung mit einem andern für die Gesellschaft Zeichnungsberechtigten, die rechtsverbindliche Unterschrift.

*Zug — Zug — Zugo*

1932. 6. Juni. Aus dem Vorstand der Baugenossenschaft «Binzmühle», in Zug (S. H. A. B. Nr. 83 vom 8. April 1927, Seite 648), ist die Präsidentin und einziges Mitglied Johanna Walti-Köber, in Zürich, ausgeschieden; ihre Unterschrift ist damit erloschen. Neu in den Vorstand und zugleich als Präsident wurde Samuel Walti-Köber, Baumeister, von Seon, in Zürich, gewählt, der einzeln zeichnet. Das Domizil der Genossenschaft befindet sich bei Dr. Carl Rüttimann, «Villa am See», Artherstrasse 6.

*Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Fribourg*

*Café.* — 1932. 7. juin. La maison Félix Clément, exploitation du café des Trois Cocurs, à Fribourg (F. o. s. du c. du 20 mai 1931, n° 114, page 1092), est radiée ensuite de renonciation de son chef.

*Bureau Murten (Bezirk See)*

*Weinhandlung.* — 7. Juni. Der Inhaber der Firma Jakob Freitag, in Kerzers (S. H. A. B. Nr. 79 vom 26. März 1912, Seite 538), betreibt heute nur noch eine Weinhandlung ohne Wirtschaftsbetrieb. Das Geschäftskontor wurde verlegt nach der Gerbergasse Nr. 120 in Kerzers.

7. Juni. In der Generalversammlung vom 9. Mai 1931 hat die *Landwirtschaftliche Genossenschaft Ried b. Kerzers-Agriswil*, in Ried (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1926, Seite 749), die ausgeschiedenen Vorstandsmitglieder, Samuel Mäder, Präsident, Emil Etten und Samuel Scheurer, Beisitzer, ersetzt durch Ernst Gutknecht, Jakobs sel., Landwirt, von und in Ried, als Präsident; Samuel Gutknecht, Peters sel., Landwirt, von und in Ried, und Johann Mäder, Johannes sel., Landwirt, von und in Agriswil, als Beisitzer. Die Unterschrift des Ernst Gutknecht ist erloschen. Der Präsident, und der Sekretär zeichnen kollektiv.

7. Juni. In der Generalversammlung vom 29. Januar 1932 hat die *Käsereigenossenschaft von Büchslen*, in Büchslen (S. H. A. B. Nr. 159 vom 4. Juli 1919, Seite 1182), den Vorstand wie folgt neu bestellt: Präsident: Samuel Rentsch, Samuels sel., Landwirt, von und in Büchslen, früherer Sekretär; Vizepräsident und Kassier: Alfred Lehmann, Johannes sel., Landwirt, von und in Büchslen; Sekretär: Fritz Rentsch, Rudolfs sel., Landwirt, von und in Büchslen; Beisitzer: Alfred Aepli, Joseph sel., von Seebberg, Landwirt, in Büchslen, und Emil Christen, Josephs sel., von Affoltern i. E., Landwirt, in Büchslen. Vom Vorstand ausgeschieden: Samuel Lehmann, alt Präsident; Alfred Aepli, alt Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind; Rudolf Hostettler und Samuel Spack. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv.

7. Juni. In der Generalversammlung vom 8. März 1932 hat der *Kinderarten-Verein Murten*, in Murten (S. H. A. B. Nr. 140 vom 6. Mai 1898, Seite 578), gewählt als Präsidenten: Moritz von Känel, Sohn des Johann, von Aesch, Pfarrer, in Murten, und als Sekretär Louis Thiebaud, Sohn des Louis, von Buttes, Lehrer, in Murten. Ausgeschieden sind: Gustave Cornuz, alt Präsident, und Emil Blumenstein, alt Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind. Der Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv.

*Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Kriegsletten*

*Maschinen für Mühlen usw.* — 1932. 7. Juni. Inhaber der Einzelfirma Adolf Jaeggli, in Recherswil, ist Adolf Jaeggli, Hermanns, von und in Recherswil. Handel mit Maschinen und Bedarfsgütern für Mühlen. Gebäude Nr. 9.

*Bureau Stadt Solothurn*

4. Juni. Die Einzelfirma Fröhlicher, Kohlen en gros, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1929, Seite 2503), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

*Liqueurs, Comestibles.* — 6. Juni. Inhaberin der Einzelfirma Wwe. Mercedes Llorens, in Solothurn, ist Frau Mercedes Llorens, geb. Pamies, Witwe des Georges Llorens, spanische Staatsangehörige, in Solothurn. Handel mit Liqueurs und Comestibles. Zuchwilerstrasse Nr. 2.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

*Wirtschaft.* — 1932. 2. Juni. Inhaber der Firma Leo Hügin, in Bettingen, ist Leo Hügin-Meier, von Oberwil, in Bettingen. Wirtschaftsbetrieb. Bettingen Nr. 7.

2. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Baugesellschaft Riehenring, in Basel (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1929, Seite 161), hat ihr Geschäftskontor verlegt nach Riehenstrasse 64.

*Büchsenmacherei, Waffen usw.* — 2. Juni. Der Inhaber der Firma R. Rickenbach (Gottlieb Rickenbacher), in Basel (S. H. A. B. Nr. 76 vom 4. April 1891, Seite 313), stellt seine Firma richtig in Gottlieb Rickenbacher und verzögert als nummehriges Domizil Stadthausgasse 13.

*Eisenwaren.* — 2. Juni. Die Firma Martha Schenk, in Bascl (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1932, Seite 1330), Handel in Eisenwaren etc., ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

2. Juni. In der Stiftung unter dem Namen Schülertuchstiftung, in Basel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1923, Seite 1269), ist der Präsident Fritz Heusler-Brenner infolge Todes aus der Kommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Kommissionsmitglied wurde gewählt Valentin Vondermühl, Ingenieur, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv mit je einem der andern Zeichnungsberechtigten. Zum Vorstcher wurde gewählt das bisherige Mitglied Dr. Theodor Staehelin-von Salis. Domizil nunmehr Elisabethenstrasse 30.

2. Juni. Der Verein unter dem Namen Neulandfilm, in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 4. Oktober 1924, Seite 1640/1), Förderung einer einwandfreien Volks- und Jugendbildung, hat sich durch Beschluss der Vereinsversammlung am 18. Mai 1932 aufgelöst und wird nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

2. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Sparkasse & Fürsorgefonds der Schweiz, National-Versicherungs-Gesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1926, Seite 1275), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. April 1932 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeföhrter Liquidation erloschen.

2. Juni. Unter der Firma **Pensionskasse der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft**, bestehet auf Grund der Statuten vom 29. April 1932 mit Sitz in Basel eine Genossenschaft mit dem Zweck, den Angestellten der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft für den Fall des Alters und der Berufsunfähigkeit und nach ihrem Tode ihren Hinterbliebenen eine Fürsorge zu gewähren. Mitglied der Genossenschaft wird, wer in ein festes Angestelltverhältnis zur Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft tritt, sofern er mindestens 20 und nicht mehr als 50, bei weiblichen Angestellten nicht mehr als 40 Jahre alt ist und eine gute Gesundheit durch ein vertrauensärztliches Attest nachweist. Als Angestellte gelten alle in der Direktion in Basel und in der Subdirektion in Genf mit festem Gehalt angestellten Personcn, mit Ausnahme des technischen Personals, des Aushilfspersonals und der Lehrlinge. Im Aussendienst angestellte Personen können, soweit sie ein festes Gehalt beziehen, ausnahmsweise aufgenommen werden. Die Mitgliedschaft erlischt durch Eintritt des Fürsorgefallen und durch Auscheiden aus dem Dienste der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft. Die Mitgliederbeiträge betragen 5% des jeweiligen pensionsfähigen Einkommens (Gehalt und Gratifikation). Im Falle des Aussehenden vor Eintritt des Fürsorgefallen erhält das Mitglied die von ihm bezahlten Beiträge ohne Zinsen zurück. Die Genossenschaft beansprucht keinen Gewinn. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der Vorstand aus 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorsitzende und sein Stellvertreter werden durch die Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft ernannt, die drei Beisitzer durch die Generalversammlung aus den Mitgliedern gewählt. Mitglieder des Vorstandes sind: Wilhelm Broschadt, Versicherungsdirектор, von und in Basel, Vorsitzender; Friedrich Prassler, Prokurist, von Basel, in Binningen, Stellvertreter des Vorsitzenden; Dr. rer. pol. Hermann Müller, von Bern, in Basel; Leopold Bethke, von Lörrach, in Basel, und Georges Gauthier, von und in Genf; alle Versicherungsbeamte. Die Unterschrift führen der Vorsitzende oder sein Stellvertreter zusammen mit einem der andern Vorstandsmitglieder. Geschäftskontor Steinengraben 39.

3. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Anti-Slip-Handels A. G.** in Basel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1932, Seite 900), hat in ihren Generalversammlungen vom 4. Mai und 31. Mai 1932 ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nunmehr «AWA» Chemische und Technische Vertriebs Aktiengesellschaft («AWA» Société Anonyme pour la vente de Produits chimiques et Articles techniques).

Motoren für Sprechmaschinen. — 3. Juni. In der **Royalmotor A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 9. Januar 1931, Seite 41), ist Achille Boitel als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Juni. In der Aktiengesellschaft **Fides Treuhand-Vereinigung**, in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 236 vom 10. Oktober 1931, Seite 2173), wurden als neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift gewählt Henri Calame, Bankpräsident, von Le Locle, La Brévine und Cernier, in Neuenburg, und Arthur Freymond, Versicherungsdirektor, von St. Cergues, in Lausanne.

3. Juni. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse der Arbeiter der Firma De Bary & Co Aktiengesellschaft Basel & St. Jakob**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 152 vom 2. Juli 1927, Seite 1223), sind ausgeschieden der Präsident Fritz Flückiger, der Vizepräsident Ferdinand Rümmeli und der Sekretär Jakob Schönenberger; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt zum Präsidenten Karl Breitenstein-Müller, Blattmacher, von Zeglingen, in Birsfelden, zum Vizepräsidenten das bisherige Vorstandsmitglied Adolf Roth-Obrist, zum Sekretär Emil Salathe-Furrer, Musterweber, von Seltisberg, in Basel, als Beisitzer Ernst Lehmann-Schuttwolf, Schreiner, von und in Basel. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen die Unterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Beisitzer Oskar Bitterlin.

3. Juni. Die **NOVA Margarine- & Speisefettfabriken Aktiengesellschaft vorm. E. Manger & Cie in Ltg.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1926, Seite 797), wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Vertretungen. — 3. Juni. Inhaber der Firma **Ernst Eberhardt**, in Basel, ist Ernst Eberhardt, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Rigistrasse 35.

3. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der **Unitas Handels- und Industrie A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1930, Seite 607), ist Dr. Hans Fehlmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 2. Juni 1932 wurden die Statuten teilweise geändert; die Änderung betrifft die publizierten Tatsachen nicht. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Theodor Simon, Advokat und Notar, von und in Basel; er führt mit einem der übrigen Unterschriftenberechtigten Kollektivunterchrift. Das Geschäftskontor wurde nach Fricke Strasse 32 verlegt.

Waren aller Art. — 3. Juni. In der **Ato A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1932, Seite 223), ist zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden Werner Koopmann-Reuteler, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

4. Juni. In der Firma **Basler Handels-Gesellschaft A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 32 vom 10. Februar 1931, Seite 275), ist zu einem Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden Martin Binhammer, württembergischer Staatsangehöriger, in Basel.

Säcke aller Art. — 4. Juni. Die Firma **Stefan Frei**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 20 vom 27. Januar 1931, Seite 171), hat ihr Geschäftskontor verlegt nach Oetlingerstrasse 75.

4. Juni. Die **Elektropatent A. G. in Ltg.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 128 vom 6. Juni 1931, Seite 1231), Erwerb und Verwaltung von Patenten etc., ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Buehdrukerei usw. — 4. Juni. In der Gebr. Lips Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1932, Seite 613), ist die Prokura des Alfred Bossi erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1932. 4. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgung Rombach**, mit Sitz in Küttigen (S. H. A. B. Nr. 41 vom 10. Februar 1921, Seite 319), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Hans Wehrli-Birehler, Schlosser, von Küttigen; Vizepräsident: Hermann Bolliger, Buch-

binder, von Küttigen; Aktuar: Edwin Gertiser, Geometer, von Münchwilen; Kassier: Jakob Häuselmann, Gärtner, von Moosleerau (bisher); Bcitscr: Peter Lüscher, Sohn, Kaufmann, von Muhen, alle in Küttigen. Zeichnungs-berechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Gottfried Frey, des Vizepräsidenten Peter Lüscher, Vater, und des Aktuars Karl Bitterlin sind erloschen. Ferner ist aus dem Vorstande ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Gottlieb Wehrli-Wehrli.

4. Juni. Inhaber der Firma **Effe Evard, «Droguerie Moderne» Rheinfelden**, in Rheinfelden, ist Elie-Samuel-David Evard, von Chézard (Neuchâtel), in Rheinfelden, in vertraglicher Gütertrennung lebend mit seiner Ehefrau Eva-Renée-Elisabeth geb. Berney. Droguerie. Marktgas 28.

4. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Suter & Siegrist, Chem. Fabrik «Bravo»**, chemisch-technische Produkte, Oelhandlung, mit Sitz in Gränichen (S. H. A. B. Nr. 245 vom 21. Oktober 1931, Seite 2248), hat sich auf 15. März 1932 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschafter Werner Suter, von und in Gränichen. Kommanditäre sind Max Siegrist, von Meisterschwanden, in Fahrwangen (bisheriger Kollektivgesellschafter), mit dem Betrage von Fr. 20,000, Edgar Suter-Suter, von und in Gränichen, mit dem Betrage von Fr. 5000, und Erhardt Suter, von und in Gränichen, mit dem Betrage von Fr. 7000. An die Kommanditäre Max Siegrist und Erhardt Suter ist Kollektivprokura erteilt. Die Firma lautet nun **Suter & Cie.** und verzichtet als Natur des Geschäfts: Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Oelen, Fetten, Harzen und verwandten Artikeln. Geschäftskontor: Lochgasse Nr. 401 B.

4. Juni. Die Einzelfirma **Samuel Gysi, Schreiner**, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1922, Seite 119), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Hans Gysi-Schärer, und Ernst Gysi, beide von und in Aarau, haben unter der Firma **Hs. u. E. Gysi**, in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 31. Dezember 1931 ihren Anfang nahm. Bau- und Möbelschreinerei. Hammer 5.

6. Juni. Die **Konsum-Genossenschaft Ober-Erlinsbach**, in Erlinsbach (S. H. A. B. Nr. 79 vom 3. April 1928, Seite 661), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Fritz Lüthy-Roth, Staatsdomänenverwalter, von und in Erlinsbach (bisher); Vizepräsident und zugleich I. Aktuar: Arnold Uebelhart, Lehrer, von Welschenrohr, in Obererlinsbach (Solothurn); II. Aktuar: Gottfried Müller-Sinniger, Packer, von und in Obererlinsbach (Solothurn) (bisheriger Aktuar). Beisitzer sind: Theophil Roth-Schmid, Kaufmann, von und in Erlinsbach (bisher), und Ernst Schmid-Roth, Franzens sel., Schuhfabrikarbeiter, von und in Erlinsbach. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit einem der beiden Aktuare. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Hans Kyburz-Schmid ist erloschen. Ferner ist aus dem Vorstande ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Emil Schmid-Bolliger.

Holz, Gerbrinde, Vieh. — 6. Juni. Die Firma **Jakob Vogt-Schwarz**, Handel mit Holz, Gerbrinde und Vieh, in Remigen (S. H. A. B. Nr. 1919, Seite 163), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Juni. **Strickwarenfabrik A.-G. Aarau (Fabrique de Tricotages S.-A. Aarau)** (Knitting Works Ltd. Aarau), mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 125 vom 3. Juni 1931, Seite 1197). In der Generalversammlung vom 31. Mai 1932 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft die Auflösung der letztern beschlossen und gleichzeitig die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert. Diese Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Locarno

1932. 6 giugno. La titolare della ditta Rosina Nosetti, in Locarno, Rossina Scala n. Nosetti, negozio di articoli di moda (F. u. s. di c. del 10 febbraio 1912, n° 37, pag. 240), cambia la propria ragione sociale in Rosina Scala-Nosetti, per avvenuto matrimonio con Renato Scala di Roberto, da Carona, entrambi domiciliati in Locarno. Negozio in articoli di moda. Piazza Grande.

#### Ufficio di Lugano

Bar. — 6 giugno. La ditta Alberto Contini, in Lugano, esercizio di un bar (F. u. s. di c. del 18 settembre 1930, n° 218, pag. 1914), viene cancellata per cessione di azienda.

6 giugno. La società anonima «Società Esercizio Cinematografi», con sede in Lugano (F. u. s. di c. del 9 dicembre 1929, n° 288, pag. 2419), notifica l'avvenuto scioglimento e messa in liquidazione della società a seguito di decisione 2 giugno 1932 dell'assemblea straordinaria. A liquidatore venne nominato Luigi Demicheli fu Giov. Battista, contabile, da ed in Lugano, il quale procederà nei suoi incumbenti sotto la ragione sociale **Società Esercizio Cinematografi in liquidazione**. La firma conferita all'amministratore Goffredo Rezzonico viene di conseguenza cancellata.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Aigle

1932. 3 juin. Sous la raison sociale **Société Immobilière de Morcles**, il est créée une société anonyme, avec siège à Morcles et durée illimitée. La société a pour but l'acquisition, l'exploitation, l'échange et la vente d'immeubles et de tous droits immobiliers dans la commune de Lavey-Morcles. Elle envisage dorénavant et déjà l'acquisition au prix de fr. 31,000, des immeubles que la Grande Brasserie et Beauregard, Lausanne-Fribourg-Montreux, possède à Morcles, comprenant l'Hôtel de Morcles et ses dépendances. Les statuts portent la date du 1<sup>er</sup> juin 1932. Le capital social est fixé à fr. 2000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un seul administrateur en la personne de Louis Buffat, de Vuarens, représentant d'industrie, domicilié à Lausanne. Elle est représentée vis-à-vis des tiers par le dit administrateur, qui l'engage valablement par sa seule signature. Bureaux: à Morcles, Hôtel de Morcles.

3 juin. La **Société de tir aux Armes de Guerre du Sépey**, association dont le siège est au Sépey (Ormont-d'essouss) (F. o. s. du c. du 3 octobre 1905), fait inscrire que dans son assemblée générale du 8 mai 1932, elle a décidé sa radiation au registre du commerce. Conformément aux art. 52, al. 2, et 60 du C. C. La société continue à exister sans inscription.

*Bureau d'Aubonne*

**Maçonnerie, cimentage.** — 9 mai. La raison **Debonneville Frères**, société en nom collectif ayant son siège à Gimel (F. o. s. du c. n° 89 du 16 avril 1927), entreprise de maçonnerie et cimentation, est dissoute et radiée ensuite de décès de l'associé John Debonneville. L'actif et le passif de la maison sont repris par «Lucien Debonneville fils», à Gimel.

Le chef de la maison **Lucien Debonneville Fils**, à Gimel, est Lucien-Arthur fils de Lucien Debonneville, bourgeois de Gimel, y domicilié. Lucien Debonneville fils prend l'actif et le passif de «Debonneville frères», à Gimel. Entreprise de maçonnerie et cimentation.

*Bureau de Lausanne*

**Société immobilière.** — 3 juin. Par acte du 1<sup>er</sup> juin 1932, il a été constitué sous la raison sociale **L'Aube S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Elle a pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. Le capital social est de francs 6000, divisé en 12 actions nominatives de fr. 500 chacune. La Feuille d'avis de Lausanne est l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur s'il n'y a qu'un ou, si l'administration est formée de plusieurs membres, par la signature collective du président et du secrétaire. L'administrateur est Emile Chevallay, de Denezy, régieur, domicilié à St-Sulpice (Vaud). Bureaux: rue de l'Ale 21, chez Mérinat et Dutoit, régisseurs.

3 juin. La Société anonyme **l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS)**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 octobre 1929), a dans son assemblée générale ordinaire du 26 juin 1931, nommé membre du conseil d'administration Emmanuel Gaillard, de Sergey (Vaud), ingénieur et municipal, directeur des Services Industriels de la commune de Lausanne, domicilié à Lausanne, sans signature sociale, en remplacement de Ernest Deluz, décédé, lequel est radié.

**Marbrerie, etc.** — 4 juin. Auguste Albertini, à Genève, et Iginio Albertini, à Genève, les deux d'Italie, ont constitué sous la raison sociale **Albertini frères**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 11 mai 1932. La société ne sera engagée que par la signature collective des deux associés. Exploitation d'une marbrerie, ainsi que l'achat et la vente de même que l'exécution de tous travaux en tous genres de pierre, marbre, granit, ctc., et d'une façon générale, pour toutes affaires s'y rapportant. Chantiers et bureau: Côtes de Montbenon.

4 juin. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 30 mai 1932, les actionnaires de la Société immobilière **Villa Albion**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 août 1931), ont enregistré le décès de Emile Decker, administrateur, dont la signature est radiée. Il ont désigné pour le remplacer en qualité de nouvel administrateur Charles Decker, de Duillier, notaire, à Yverdon. Les bureaux de la société sont transférés Grand Pont 18, Etude du notaire H. Vidoudez, à Lausanne.

**Société immobilière.** — 4 juin. Sous la raison sociale **Le Pécos Z.**, il est constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et qui pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâties ou non bâties sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 20,000 d'un terrain d'environ 405 m<sup>2</sup> à Lausanne, en Béthusy, appartenant aux hoirs Maurer, et la construction d'un bâtiment locatif sur ce terrain. Les statuts de la société portent la date du 24 mai 1932. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 23,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs quelconques. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur James Ramelet, architecte, d'Orbe, domicilié à Lausanne. Bureaux de la société: Etude F. Cart, notaire, Rue du Midi 2, Lausanne.

4 juin. Sous la raison sociale **Société immobilière de la Dôle D.**, il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne, et le but est l'achat, la vente et la location d'immeubles bâties ou non bâties sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 20,000 d'un terrain d'environ 400 m<sup>2</sup> à Lausanne, en Béthusy, appartenant aux hoirs Maurer, et la construction d'un bâtiment locatif sur ce terrain. Sa durée est illimitée. Les statuts de la société portent la date du 24 mai 1932. Le capital social est de fr. 23,000, divisé en 46 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs quelconques. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur James Ramelet, d'Orbe, architecte, à Lausanne. Bureaux de la société: Etude F. Cart, notaire, Rue du Midi 2, à Lausanne.

4 juin. La Section Romande du Gruthi de Lausanne, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 août 1911), a dans son assemblée générale du 2 juin 1932, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

4 juin. Sous la raison sociale **Société immobilière de la Dôle E.**, il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et qui a pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâties ou non bâties sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 22,000 d'un terrain de 560 m<sup>2</sup> environ, à Lausanne, en Béthusy, appartenant aux hoirs Maurer, et la construction d'un bâtiment locatif sur ce terrain. Les statuts de la société portent la date du 24 mai 1932. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 50 actions nominatives de 500 francs chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Quand le conseil d'administration compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs quelconques. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. A été nommé seul administrateur James Ramelet, d'Orbe, architecte, à Lausanne. Bureau de la société: Etude F. Cart, notaire, Rue du Midi 2, Lausanne.

*Bureau de Morges*

2 juin. Dans son assemblée générale des délégués du 24 mars 1932, la **Fédération des Laiteries du Jura**, société coopérative ayant jusqu'ici son siège

à Apples (district d'Aubonne), a décidé de transférer son siège social à Morges. Elle a été inscrite le 10 mai 1916 (F. o. s. du c. du 15 mai 1916, n° 113, et du 12 janvier 1931, n° 7, page 64). Ses statuts primitifs datent du 13 janvier 1916.

Ils ont été abrogés et remplacés par des nouveaux statuts portant la date du 25 mai 1925. Ces derniers ont été modifiés les 20 mai 1931 et 24 mars 1932. Cette société coopérative est destinée à grouper dans un intérêt commun les sociétés de laiteries et fromageries du Pied du Jura vaudois et environs. Elle fait partie de l'Union Centrale des producteurs suisses de lait, dont les statuts et les décisions statutaires la lient elle et ses membres. Poursuivant un but essentiellement économique, elle tend à sauvegarder les intérêts des producteurs et à leur assurer un prix de leur lait en rapport avec sa valeur réelle. Ce but n'est pas lucratif. La durée de la fédération est illimitée. La fédération est formée par les sociétés de laiterie et de fromagerie déjà fédérées au moment de l'adoption des statuts. Toute autre société analogue, qui fournit la preuve de son inscription au registre du commerce, peut être admise à en faire partie en adressant une demande écrite au comité directeur. L'admission est prononcée par le conseil d'administration. En cas de refus, la société peut recourir à l'assemblée des délégués. Chaque société fournit avec sa demande d'admission un exemplaire de ses statuts; en cas de révision, celle-ci doit être approuvée par les organes compétents de la fédération. La fédération peut accepter aussi l'affiliation directe des producteurs isolés comme membres externes lorsqu'ils ne peuvent adhérer à une société locale fédérée; ce droit de membre isolé est transmissible à un fils producteur de lait. La fin d'entrée qui est de fr. 20 au minimum pour chaque société, est fixée par l'assemblée générale des délégués; celle-ci fixe également la cotisation annuelle qui ne peut être inférieure à un franc par membre de chaque société fédérée et de deux francs par membre isolé. La qualité de sociétaire s'éteint ensuite de démission ou d'exclusion et en ce qui concerne les membres isolés, par décès, sous réserve des dispositions du dernier alinéa de l'art. 4. Pour être valable, la demande de démission doit être adressée par écrit au conseil d'administration avant la fin d'un exercice comptable, elle ne pourra être accordée que pour la fin de l'exercice financier suivant auquel le sociétaire démissionnaire participera et après paiement de toutes les cotisations dues ou en retard. La démission ne sera accordée qu'aux membres ayant fait partie de la fédération pendant cinq ans au moins. Les membres qui lèvent les intérêts de la fédération ou qui ne se conforment pas à ses décisions ou à celles de ses organes dirigeants encourront des indemnités ou amendes prévues par le règlement d'administration. Dans les cas graves, ils peuvent être exclus de la fédération par le conseil d'administration ou l'assemblée des délégués. Les sociétaires exclus par décision du conseil d'administration peuvent recourir à l'assemblée des délégués. Les membres démissionnaires ou exclus n'ont aucun droit à l'actif social, mais répondent encore, pendant deux ans à partir de leur sortie, des engagements contractés jusqu'à cette date par la fédération. La dissolution ou la faillite d'une société affiliée à la fédération entraîne sans autre l'extinction de la qualité de membre. Sous réserve de l'art. 4 in fine, les membres isolés qui décèdent perdent tous droits à l'actif social. Aucun membre de la fédération ne peut vendre hors de sa localité du lait, en gros ou en détail, sans l'autorisation du comité directeur, il a sur surplus l'obligation, sur réquisition du comité directeur, de livrer du lait de consommation, dit lait de secours. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la fédération, lesquels sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. Les organes de la fédération sont: 1. l'assemblée générale des délégués; 2. le conseil d'administration; 3. le comité directeur; 4. la commission de surveillance. Le comité directeur représente la fédération conformément à l'art. 695 du Code fédéral des obligations. Il se compose de 5 membres nommés par le conseil d'administration pour 4 ans. Le président du comité directeur a collectivement avec le secrétaire, la signature sociale. Le conseil d'administration peut déléguer la signature sociale individuelle ou collective à un ou plusieurs de ses membres et, éventuellement, au gérant dans certains cas déterminés par le règlement d'administration. Le comité directeur est actuellement composé de: Edouard Jotterand-Bellon, de Bière, y domicilié, président (déjà inscrit); René Du Pasquier, de Neuchâtel et Fleurier, domicilié à Concise, vice-président (déjà inscrit); Eugène Charrière, de et à Bussy-sur-Morges, secrétaire, (déjà inscrit); Eugène Banderet, de Champagne et Grandson, domicilié à Champagne, et Louis-François Berney, de l'Abbaye, aux Bioux, en dite commune, membres, tous agriculteurs. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, du vice-président et du secrétaire, signant deux à deux. Les autres modifications des statuts n'intéressent pas les tiers. Bureau de la société: Place de l'Hôtel-de-Ville 2, à Morges.

*Bureau de Moudon*

4 juin. La société coopérative **Moulin agricole des Combes en liquidation**, ayant son siège à Ogens (F. o. s. du c. des 17 avril 1901, page 550, et 3 juillet 1930, page 1411), est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

*Bureau d'Yverdon*

**Denrées alimentaires.** — 6 juin. Le chef de la maison **André Gandini**, à Yverdon, est André Gandini, originaire d'Alexandrie (Piémont, Italie), domicilié à Yverdon. Denrées alimentaires, Rue du Collège 11.

6 juin. Dans son assemblée générale du 24 avril 1932, la **Société d'agriculture d'Orges-Montagny**, société coopérative, dont le siège est à Orges (F. o. s. du c. du 20 avril 1915, page 595), a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: président: Justin Poyet, d'Orges, y domicilié; vice-président: Jean Agassis, de Bavois, domicilié à Essert-sous-Champvent, déjà inscrit comme membre; secrétaire-caissier: Adolphe Charerat, d'Orges, y domicilié; membres: Aimé Compondu, de Giez, domicilié à Giez, et Louis Tétaz, de Chamblon, domicilié à Montagny; ces trois derniers déjà inscrits; tous agriculteurs. Auguste de Coppet, président, a cessé de faire partie du comité; sa signature est en conséquence radiée. Le président a, conjointement avec le secrétaire, la signature sociale.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*  
*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

**Boulangerie, épicerie.** — 1932. 2 juin. La raison **Jean Meyer**, boulangerie, pâtisserie, épicerie, à Cernier (F. o. s. du c. du 11 février 1930, n° 34, page 308), est radiée ensuite de renonciation du titulaire et de remise de commerce.

**Entreprise de bâtiments.** — 3 juin. La raison **J.-U. Debely**, architecture, entreprise de bâtiments, à Cernier (F. o. s. du c. du 18 janvier 1900, n° 19, page 77), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Commerce de bétail, de bois, café. — 3 juin. La raison Ali Aubert, marchand de bétail, commerce de bois, exploitation du café de la Croix Fédérale et commerce de fruits et légumes, à Dombresson (F. o. s. du c. du 5 octobre 1928, n° 284, page 1906), est radiée ensuite de renonciation du titulaire et de remise de commerce.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Fabrication de cadrans, etc. — 4 juin. Soldanelle S. A., société anonyme à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 28 novembre 1919, n° 285, et 27 juillet 1922, n° 147). L'assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1932 a modifié les statuts de la société en ce sens que l'administration est confiée à un ou plusieurs administrateurs; s'il y a en plus, ils signent à deux. La signature de Edmond Quaile, administrateur, est radiée, de sorte que la société est valablement engagée par la signature individuelle de Albert Fasnacht, administrateur unique, déjà inscrit.

#### Bureau du Locle

Horlogerie, etc. — 30 mai. Suivant procès-verbal authentique du 30 mai 1932, reçu Albert Maire, notaire, au Locle, il a été constitué avec siège au Locle, une société anonyme, sous la raison sociale Nouvelles Fabriques Le Phare S. A. Elle a pour but la fabrication et le commerce de l'horlogerie, de machines, outils, appareils et fournitures destinés à l'industrie et toutes affaires similaires. Les statuts portent la date du 30 mai 1932. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de 50,000 francs, divisé en 50 actions nominatives de 1000 francs chacune, entièrement libérées. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans d'autres journaux, si le conseil d'administration le juge utile. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 7 membres, nommés par l'assemblée générale. La société est engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives de deux administrateurs ou d'un administrateur et d'un fondé de pouvoirs. Sont désignés comme administrateurs: Marc Inähnitz, fils d'Edouard, originaire du Locle, industriel, président; Jacques-André Nardin, fils de Paul-David, originaire du Locle, industriel, vice-président; Charles-Marcel Chabloz, fils de Charles-Augustin, originaire de Vaugondry (Vaud), avocat et notaire, secrétaire; Werner Staub, fils de Gottlieb, originaire de Oberönz (Berne), industriel, assesseur, tous domiciliés au Locle. Bureaux: Rue de la Côte 31.

Dépôt de bière, commerce de farine, etc. — 4 juin. La raison Armand Perrin, aux Ponts-de-Martel, dépôt de bière, commerce de farine, son et fourrage (F. o. s. du c. du 31 janvier 1905, n° 40, page 157), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Dépôt de bière, commerce de farine, etc. — 4 juin. Cécile, Fritz, Armand et Henriette Perrin, de Noiraigue et des Ponts-de-Martel, domiciliés aux Ponts-de-Martel, ont constitué aux Ponts-de-Martel, sous la raison sociale Les fils d'Armand Perrin et Cie, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> mai 1932. Dépôt de bière, commerce de farine, son et fourrage. Rue de l'Industrie 95.

#### Bureau de Neuchâtel

Eaux gazeuses, vins, etc. — 3 juin. La société en nom collectif Blaser frères, eaux gazeuses, vins en gros, vermouth et liqueurs, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 8 mai 1922, n° 106, page 895), est modifiée comme suit: L'associé Edouard Blaser, décédé, cesse de faire partie de la société. Il est remplacé par sa veuve, Marguerite-Emma Blaser, née Würsten, de Langnau (Berne), à Neuchâtel, laquelle aura qualité pour engager la société par sa signature individuelle. La raison sociale sera dorénavant Blaser et Cie.

#### Genf — Genève — Ginevra

Appareils radio-électriques, etc. — 1932. 3 juin. Le chef de la maison Eric Junod, à Genève, est Eric-Arthur Junod, de Ste-Croix (Vaud), domicilié à Genève. Représentation et commerce d'appareils radio-électriques, électriques et d'articles de diverse nature; bureau de publicité. 41, Boulevard Carl Vogt.

3 juin. Société Immobilière Pinchat 18 A, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 10 mars 1931, page 511). Etienne Ponct, réisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Eugène Delaunay, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

3 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 mai 1932, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Rehfous, notaire, à Genève, la Société Immobilière Malatrex-Vuache D, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1931, page 397), a désigné comme administrateur unique, avec signature sociale, en remplacement de Jacques Perrier, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints: Paul Garcin, comptable, de Lancy, à Genève. Les bureaux sont actuellement, rue Emile Yung 4, chez Paul Garcin.

3 juin. Dans son assemblée générale du 27 mai 1932, et suivant procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Ponct, notaire, à Genève, la société anonyme I. I. I. S. A., dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1931, page 1198), a modifié ses statuts en ce sens que: a) la société prend la dénomination de I. I. I. S. A. Société de Publicité et d'Opérations commerciales; b) la société a pour objet toutes opérations quelconques industrielles, commerciales, financières, mobilières, immobilières et autres à l'étranger et plus particulièrement la participation à toutes entreprises de publicité en tous genres, ainsi qu'à toutes opérations de nature à favoriser le développement du commerce et de l'industrie, notamment par la diffusion de la publicité; toutes études relatives aux opérations ci-dessus indiquées; la participation directe ou indirecte de la société dans toutes opérations commerciales ou industrielles pouvant se rattacher, directement ou indirectement à l'un des objets sus-énoncés, par voie de création de sociétés nouvelles, d'apports à ces sociétés ou à des sociétés déjà existantes, de fusion ou d'alliance avec elles, de commandites, de souscriptions, achats et ventes de titres et droits sociaux, association en participation ou autrement.

3 juin. Il a été constitué à Genève, suivant statuts en date du 18 mai 1932, une société coopérative conformément au titre 27 du C. O., sous la dénomination de Union Foncière de Placements. Le siège de la société est à Genève. Son but est de placer en Suisse des fonds, d'une manière stable et sûre; à cet effet, la société est organisée en holding d'affaires immobilières; elle pourvoit à leur gérance et poursuit toutes opérations y relatives, soit notamment l'administration de toutes valeurs immobilières, actions, obligations, cédules hypothécaires et lettres de rente. Sa durée est indéterminée. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société qui ne sont garantis que par les biens de celle-ci. Le capital social est variable; il est divisé en parts sociales. Les parts sociales sont de fr. 1000. Elles donnent droit à une part proportionnelle dans la propriété de l'actif social et dans les bénéfices de la société. Les parts sociales sont no-

natives et indivisibles, la société ne reconnaissant qu'un seul titulaire par part. Les parts sociales sont transmissibles par endossement. Les droits d'un associé décédé passent de plein droit à ses héritiers, mais ils doivent s'entendre entre eux pour désigner un seul titulaire par part. Toute personne et toute société ou association légalement constituée peuvent être reçues membre de la société. Elles doivent en faire la demande par écrit au comité d'administration et être acceptées par lui. Elles devront souscrire une ou plusieurs parts de fr. 1000 et en verser le montant en espèces. Elles feront élection de domicile dans le canton de Genève. Les personnes qui acquerront des parts sociales deviendront de plein droit membre de la société, sans avoir besoin d'en faire la demande. Les démissions de sociétaires doivent être adressées par écrit au comité d'administration. Elles doivent être accompagnées de la présentation des parts. Les parts du sociétaire démissionnaire seront remboursées à leur valeur nominale. Toutefois, pour ne pas compromettre l'équilibre financier de la société, ce remboursement n'interviendra qu'après cinq années à dater du 1<sup>er</sup> mars qui suivra la date de démission et par versements annuels d'un dixième du montant de chaque part appartenant au sociétaire démissionnaire. La qualité de sociétaire se perd: a) par le décès; b) par la cession de la propriété des parts dont le sociétaire était titulaire; c) par la démission, et en général toutes les fois qu'un sociétaire cesse d'être propriétaire de parts; d) par l'exclusion, dans les conditions prévues par l'art. 685 du C. O. Il a été créé 170 parts dites parts bénéficiaires et de liquidation, sans valeur nominale, nominatives, qui seront attribuées à Jean Legras, en rémunération de ses études, débours, peines et soins, pour la constitution de la société, à charge pour lui d'en répartir une partie pour la juste rémunération de différents concours. Leurs droits sont déterminés dans les statuts. La société est administrée par un comité d'administration composé de 3 à 11 membres, pris parmi les membres de la société, et nommés par l'assemblée générale et dont les fonctions durent cinq années. Les membres du comité d'administration doivent être en majorité de nationalité suisse et domiciliés en Suisse. Les membres sortant sont immédiatement rééligibles. La société est valablement engagée par la signature collective de deux membres du comité d'administration. Le comité d'administration peut déléguer ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres, et même à d'autres personnes en dehors de la société, et particulièrement au comité de direction. Il peut nommer tout directeur ou sous-directeur et leur conférer la signature sociale collective ou individuelle, nommer tout fondé de procuration avec signature collective ou individuelle. Il peut en outre confier tout ou partie de la gérance des affaires de la société à tel gérant de son choix. Le comité d'administration désigne les membres du comité de direction qui pourront être choisis en dehors des membres du comité d'administration. Le comité de direction est l'organe exécutif du comité d'administration; il a la même durée que celle dudit comité et se renouvelle en même temps que lui. Il se compose de 3 à 6 membres, pris parmi les membres du comité d'administration ou en dehors. Il élit un président, un vice-président et un secrétaire. Les écritures de la société sont arrêtées au 28 février de chaque année; il est dressé un bilan, ainsi qu'un état du compte de profits et pertes, conformément aux règles de l'art. 656 du C. O., relatives aux sociétés anonymes. Le produit net des opérations, déduction faite de toutes charges et pertes, constitue le bénéfice. Le bénéfice net de la société, après prélèvement de la réserve obligatoire de 5 %, sera réparti de la façon suivante: une somme représentant le 4 % du montant total des parts sociales pourra être répartie à titre de dividende aux porteurs de parts. Sur le surplus, s'il y a lieu, il sera prélevé 30 % qui seront alloués au comité de direction. Le solde sera réparti à raison de 80 % aux porteurs de parts sociales, et de 20 % aux porteurs de parts bénéficiaires et de liquidation. Le dividende sera versé aux porteurs de parts sociales de la manière suivante: 2 % de leur montant nominal à la fin du premier semestre et le surplus avec le bonus s'il y a lieu, après l'assemblée générale annuelle. Pour le premier exercice, l'assemblée constitutive fixera le montant des répartitions. Les membres du comité d'administration sont: Joseph Déplanche, sans profession, de nationalité française, à Thoissey (Ain); André Mugniery, ingénieur, de nationalité française, à Lyon; Albert de Roulet, réisseur, des Ponts de Martel (Neuchâtel), à Genève; Paul Addor, réisseur, de et à Genève, et Georges Giddey, clerc de notaire, de et à Genève. Le président du comité est Joseph Déplanche et le secrétaire Albert de Roulet. Locaux: Place de la Synagogue 2 (régie de Roulet et Addor).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

#### Marken — Marques — Marche

##### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nº 77548. — Date de dépôt: 12 novembre 1931, 12 h.

Galley & Cie., fabrication et commerce,  
rue des Alpes 46, Fribourg (Suisse).

Articles de papeterie et d'imprimerie, articles de bureau et d'école, meubles de bureau, machines de bureau et accessoires.



(Le fond sur lequel figure la croix n'est pas exécuté en rouge.)  
(Transmission et renouvellement avec extension des produits de la marque n° 30219, de Arthur Galley, Fribourg. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 7 novembre 1931.)

Nr. 77549. — Hinterlegungsdatum: 6. April 1932, 12 Uhr.

Strübin & Cie., Fabrikation,  
Langnau i. E. (Schweiz).

Reinigungs- und Ungeziefer-Vertiligungsmittel für Tiere.

## "ZOO"

Nr. 77550. — Hinterlegungsdatum: 27. April 1932, 10 Uhr.

Schwab, Fabrikation,  
Breitenrainplatz 42. Bern (Schweiz).

Tafelgetränk.



Nr. 77551. — Hinterlegungsdatum: 27. April 1932, 10 Uhr.

Schwab, Fabrikation,  
Breitenrainplatz 42. Bern (Schweiz).

Tafelgetränk.



Nr. 77552. — Hinterlegungsdatum: 27. April 1932, 10 Uhr.

Schwab, Fabrikation,  
Breitenrainplatz 42. Bern (Schweiz).

Tafelgetränk.



Nr. 77553. — Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1932, 12 Uhr.

Vereinigte Tabakfabriken Aktiengesellschaft Solothurn, vormals F. Schürch & Co., Schönholzer & Cie., Rosa Oppliger und A.-G. Tabak- & Cigarrenfabriken J. G. Geiser, Fabrikation, Solothurn (Schweiz).

Tabak und Tabakfabrikate.

## NOVA

Nr. 77554. — Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1932, 16 Uhr.

Helene Maier Wtw., geb. Maier, Handel,  
Kloestrasse 25, Karlsruhe (Deutschland).

Rohtabak, Tabakfabrikate, Zigarettenpapier.



Nº 77555. — Date de dépôt: 13 mai 1932, 14½ h.

Union Internationale Bagheera S. A. (U. I. B.),  
Place St. François 12bis, Lausanne (Suisse).

Marque collective.

Sole, tissus de sole et tous autres produits textiles.



Nr. 77556. — Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1932, 20 Uhr.

The Crosley Radio Corporation, Fabrikation und Handel,  
Cincinnati (Ohio, Ver. St. v. Amerika).

Radio-Empfangsapparate, Radiodetektoren, Radio-Verstärker, elektrische Kondensatoren, Transformer und Widerstände für den Radio-Gebrauch, und Radioausstattungen, umfassend eines oder mehrere der vorher genannten Instrumente, montiert mit andern Instrumenten.

## CROSLEY

Nr. 77557. — Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1932, 10 Uhr.

Heinrich Höhn, Conditorei-Café, Fabrikation und Handel,  
Bundesstrasse 3, Zug (Schweiz).

Zugerkirschtorte.



Zyturm mit blauem Band

Nº 77558. — Date de dépôt: 14 mai 1932, 11 h.

Laboratoires Sauter, Société Anonyme, fabrication et commerce,  
route de Lyon 57, Genève (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

## LEVURASE

Nº 77559. — Date de dépôt: 14 mai 1932, 11 h.

Laboratoires Sauter, Société Anonyme, fabrication et commerce,  
route de Lyon 57, Genève (Suisse).

Produits pharmaceutiques.



(Renouvellement de la marque n° 31547. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 14 mai 1932.)

N° 77560. — Date de dépôt: 14 mai 1932, 11 h.

Laboratoires Sauter, Société Anonyme, fabrication et commerce,  
route de Lyon 57, Genève (Suisse).

Produits pharmaceutiques au glycérophosphate de chaux.



(Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 31548. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 14 mai 1932.)

N° 77561. — Date de dépôt: 14 mai 1932, 11 h.

Laboratoires Sauter, Société Anonyme, fabrication et commerce,  
route de Lyon 57, Genève (Suisse).

Produits pharmaceutiques à la menthe.

## MENTHOSAN

(Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 31739. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 14 mai 1932.)

Nr. 77562. — Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1932, 20 Uhr.

Aktiengesellschaft für Sitzmöbel, Fabrikation und Handel,  
Arnegg bei Gossau (St. Gallen, Schweiz).

Farbstoffe, Farben, Firnis, Lacke, Beizen, Appretur- und Gerbstoffe. Lederverputz- und Lederkonserverungsmittel, Produkte der Textilindustrie, Produkte der Gerberei, Felle, Häute, Sattler, Riemer- und Taschnerwaren. Möbel, Tapezierdekorationsmaterial. Sitzkonstruktionen für Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge. Druck- und Zugfedern.

## A K S I M

N° 77563. — Date de dépôt: 14 mai 1932, 16 h.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie au chocolat et de pâtisserie au chocolat de tous genres.



(Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 32137. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 14 mai 1932.)

N° 77564. — Date de dépôt: 14 mai 1932, 16 h.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## AVELLANA

(Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 32147. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 14 mai 1932.)

N° 77565. — Date de dépôt: 14 mai 1932, 16 h.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## FRIGORIE

(Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 32148. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 14 mai 1932.)

N° 77566. — Date de dépôt: 14 mai 1932, 16 h.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec des liqueurs, des sirops ou des médicaments, articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

## MANDOLA

(Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 32150. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 14 mai 1932.)

N° 77567. — Date de dépôt: 27 mai 1932, 23 h.

Gervais & Co., fabrication et commerce,  
Pont du Galicen, Prilly près Lausanne (Suisse).

Fromages en boîtes, tous autres produits laitiers, conserves alimentaires en confitures.



Nr. 77568. — Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1932, 13 Uhr.  
Hofmann & Co., Schuhfabrik A. G., Fabrikation und Handel,  
Konradstrasse 11, Winterthur (Schweiz).

Schuhe aller Art.



(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 77145. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. Mai 1932 an.)



# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## France — Réglementation des importations de pain dans les zones frontières

Nous publions ci-après le texte d'un arrêté du 3 juin, réglementant l'importation du pain dans les zones frontières. Cet arrêté, inséré dans le «Journal officiel» du 4 juin, a été rendu pour l'application de la loi du 22 avril 1932 dont le texte est produit dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 98, du 28 du même mois.

### Arrêté réglementant les importations de pain dans les zones frontières

Art. 1<sup>e</sup>. Un arrêté préfectoral déterminera, dans chaque département-frontière, si le prix du pain y est supérieur de plus de 25 % à celui pratiqué, au change, dans le ou les pays étrangers limitrophes.

La loi recevra son effet à partir de la publication de cet arrêté. Lorsque la condition susvisée cessera d'exister, un arrêté préfectoral le fera également connaître et la loi précitée cessera de recevoir son effet à partir de la publication dudit arrêté.

Art. 2. Sont considérées comme riverains, au sens de la loi précitée, toutes personnes, résidant hors d'une agglomération de plus de 1000 habitants, située dans une zone de 2 kilomètres en bordure de la frontière. A titre exceptionnel et pour la durée d'application de la loi, sont également considérés comme riverains les habitants de toute agglomération en bordure de la frontière résidant dans la zone susindiquée de 2 kilomètres.

La limite de cette zone est arrêtée par les maires, d'accord avec les directeurs régionaux des douanes.

Art. 3. Sur leur demande, les riverains sont munis par le maire de leur commune, qui peut en réclamer le prix au titulaire, d'un carnet individuel valant certificat de domicile et comportant 100 tickets journaliers valables pour 500 grammes de pain chacun. Le maire remet au receveur du bureau des douanes auquel ressortit sa commune, la liste des bénéficiaires et lui notifie les modifications à cette liste au fur et à mesure qu'elles surviennent. Le carnet individuel est conforme au modèle établi par l'administration des douanes.

Art. 4. Le carnet individuel ne peut être utilisé par le titulaire qu'après visa de ce titre et timbrage des tickets par le receveur du bureau des douanes désigné à l'article précédent. Les énonciations du certificat peuvent être contrôlées par la douane qui reçoit et, après enquête, détruit les carnets émis irrégulièrement.

En cas de perte d'un carnet en cours d'utilisation, le titulaire ne pourra obtenir un nouveau titre de l'espèce qu'à l'expiration du délai de validité du titre adré.

Art. 5. Les tickets sont remis par les titulaires ou leurs représentants, soit au bureau de douanes d'importation, s'ils s'approvisionnent à l'étranger, soit au boulanger auprès duquel ils se fournissent en France.

Art. 6. Pour obtenir les bons de droits prévus par la loi, les boulangers doivent remettre au bureau de douane où le carnet a été validé, dans un délai de trois jours suivant l'expiration de chaque dizaine comptée du 1<sup>er</sup>, du 11 et du 21 de chaque mois, les tickets reçus de riverains pour le pain livré pendant la dizaine écoulée. Les tickets doivent être accompagnés d'un bordereau, conforme au modèle établi par l'administration des douanes et fourni par le déclarant. Il sera donné récépissé du dépôt du bordereau.

Tout ticket qui ne sera pas remis à la douane dans les quinze jours suivant la date prévue pour son utilisation, cessera d'être valable pour la délivrance des bons de droits.

Art. 7. Les bons de droits sont délivrés par les directeurs des douanes.

Ces titres sont à endos et établis sur formules spéciales à souches dont le texte figure en annexe au présent arrêté.

Art. 8. La valeur nominale des bons de droits est déterminée en fonction de la différence entre le prix du pain dans chaque département-frontière et le prix du pain dans les pays étrangers limitrophes; elle est calculée à raison de 80 % de cette différence qui est constatée par arrêté préfectoral.

Un arrêté préfectoral constatera également, s'il y a lieu, les modifications survenues dans les prix à considérer pour établir la valeur des bons de droits. Cet arrêté aura effet à compter du premier jour de la dizaine qui suivra sa publication.

Art. 9. Les bons de droits précités sont reçus comme numéraire, pour l'acquittement, à un bureau quelconque des douanes françaises; du droit de douane d'entrée afférent à des biens ou farines de blé importés à l'étranger.

Art. 10. Le délai d'acceptation des bons de droits par les receveurs des douanes est fixé à une année franche à compter de la date d'émission.

Art. 11. Toutes fraudes en vue de l'obtention illicite de tickets ou de bons de droits toutes falsifications de tickets ou de bons de droits seront punies des peines prévues par les lois en vigueur.

Art. 12. Les arrêtés préfectoraux prévus par les articles 1 et 8 seront notifiés aux ministères de l'agriculture et des finances.

Art. 13. Le conseiller d'Etat, directeur général des douanes et le directeur de l'agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Souche n°

N°

### BON DE DROITS

(Loi du 22 avril 1932 et arrêté interministériel du 3 juin 1932.)

Il est délivré à M.....

boulanger à ..... pour sa vente aux riverains de ..... kilogr. de pain, le présent BON DE DROITS du montant de .....

Ce BON, transmissible, par voie d'en-dossement sera reçu, comme numéraire, pour l'acquittement, à un bureau quelconque des douanes françaises, du droit de douane d'entrée afférent à des biens ou farines importés de l'étranger.

A ..... le ..... 19....  
(Cachet) Le directeur des douanes.

Bon présenté en acquittement des droits résultant de la déclaration déposée le ..... 19.... à la recette des douanes de ..... et enregistrée à ce bureau sous le n° .....

(Toute rature doit être approuvée.)

Le ..... 103.....

Le directeur des douanes.

Bon de droits délivré pour le bordereau-déclaration déposé le ..... 19.... à la recette des douanes de ..... et enregistré à ce bureau sous le n° .....

## Italien — Schutz der Bezeichnung „Seide“

Das italienische Amtsblatt vom 1. Juni 1932 enthält ein kgl. Dekret vom 1. Mai 1932, mit Vorschriften für die Anwendung des Gesetzes vom 18. Juni 1931, über den Schutz der Bezeichnung „Seide“ (siehe Schweizerisches Handelsamtssblatt Nrn. 191 und 196 vom 19. und 25. August 1931).

### I. Bezeichnung „Seide“

Das Dekret vom 1. Mai 1932 bestimmt u. a. folgendes:

Art. 1. Die Bezeichnung „Seide“ und die davon abgeleiteten Ausdrücke, dürfen, auch in ausländischer Sprache, nicht zur Bezeichnung von Garnen, Geweben oder Artikeln verwendet werden, die nicht ausschliesslich aus Erzeugnissen oder Untererzeugnissen der Kokons seidenerzeugender Insekten bestehen.

Art. 2. Verbote ist ebenfalls der Gebrauch, auch in ausländischer Sprache,

des Wortes „Seide“ und der davon abgeleiteten Ausdrücke in der Benennung der Gesellschaften oder Firmen, die sich nicht mit der Produktion, der Verarbeitung oder des Verkaufs von Garnen, Geweben oder Artikeln aus Seide im Sinne des vorhergehenden Artikels 1 befassen.

Art. 3. Für die Anwendung des Artikels 1 dieses Dekrets:

a) sind als vom Worte „Seide“ abgeleitete Ausdrücke zu betrachten die gewöhnlichen Adjektive und die auch aus mehreren Worten bestehenden Benennungen, in denen das Wort „Seide“ als Bestandteil enthalten ist;

b) werden als seidenerzeugende Insekten diejenigen verstanden, die seidenhaltige Kokons erzeugen, einschliesslich derjenigen, die gewöhnlich als wilde bezeichnet werden.

c) werden als Unterprodukte der Kokons seidenerzeugender Insekten diejenigen verstanden, die zur Herstellung von Gespinsten aus Seidenabfällen und Rocca-

dino (Schappe und Bourrette) dienen.

Art. 4. Die Bezeichnung „Seide“ ohne irgendwelchen Zusatz darf nur der reinen Seide gegeben werden, sowie der beschwerten Seide, wenn die Beschwerung in den ge-

mäss dem nachfolgenden Artikel 22 festgesetzten Maximalgrenzen bleibt.

Art. 5. Die Benennung „reine Seide“ darf nur der nicht beschwerten Seide ge-

geben werden, d. h. derjenigen, die in der Färberei, nach der Reinigung («operazione di purga»), nicht irgendeiner pflanzlichen oder mineralischen Beschwerung unterworfen worden ist.

Nicht als Beschwerung wird die Gewichtserhöhung betrachtet, die nur den technischen Erfordernissen des Färbens in den dabei unumgänglich notwendigen Grenzen zuzuschreiben ist und die in keinem Fall 5 % des Gewichts des gereinigten Seide («esta purgata») übersteigt.

Die Benennung „beschwerte Seide“ darf nur derjenigen Seide gegeben werden, deren Beschwerung die im Sinne des vorhergehenden Artikels festgesetzten Grenzen nicht übersteigt.

Art. 6. Seidengewebe, die über die Grenzen, von denen im vorstehenden Artikel 5 die Rede ist, hinaus beschwert sind, können weder als Seide ohne irgendwelchen Zusatz bezeichnet werden, noch als reine Seide oder als beschwerte Seide, sondern ausschliesslich als überbeschwerte Seidengewebe.

Art. 7. Garne, Gewebe und Artikel, die aus Seide gemäss dem vorstehenden Artikel 1 und aus andern Spinnstoffen bestehen, können als „Garn, Gewebe und Artikel mit Seide gemischt“ bezeichnet werden.

### II. Abzeichen

#### 1. Allgemeine Bestimmungen:

Art. 8. Das im Gesetz vom 18. Juni 1931 vorgesehene Abzeichen, mit dem, je nachdem es sich um reine oder beschwerte Seide handelt und je nachdem das Abzeichen angebracht werden kann, die Garne, Gewebe und Artikel aus Seide, auch wenn sie aus dem Auslande herkommen, gezeichnet werden müssen, soll den diesem Dekret beigegebenen Mustern entsprechen (folgen genaue Angaben über die verschiedenen Abzeichen für reine und beschwerte Seide, sowie für verschiedene Seidenerzeugnisse, wie Garn, Gewebe, Bänder usw.).

Art. 9. (Betrifft die Registrierung des Abzeichens im In- und Auslande.)

Art. 10. Denjenige, der vom Abzeichen Gebrauch machen muss, hat die Muster vom Ente Nazionale Serico zu verlangen und diesen dafür als Vergütung für Auslagen und Markenschutz den einmaligen Betrag von 100 Lire zu bezahlen.

Art. 11. Alle Geschäfte und Läden, die dem Publikum Garne, Gewebe und Artikel aus Seide verkaufen, müssen im Verkaufsstall an leicht sichtbarer Stelle eine Tafel mit der Wiedergabe der Muster des Abzeichens für die erwähnten Garne, Gewebe und andern Artikel anbringen. Diese Tafel wird vom Ente Nazionale Serico zum Preise von 10 Lire, Stempelpflicht abgegraben, abgegeben.

#### 2. Anbringung des Abzeichens auf Garnen:

Art. 12. Die rohen und gewirchten Seidengarne, die direkt im grossen von Erzeugern und Händlern an Händler und an Zwirner oder Weber verkauft werden, unterliegen der Anwendung des Abzeichens nicht.

Auf den Fakturen und allen Schriftstücken, die die Waren begleiten, muss ausdrücklich der Ausdruck „Seide“ unter der Benennung „rohe Seide“, „Seidenorganis“, „Seidenkrepp“ u. dgl. figuriert und diese Angabe ersetzt das Abzeichen in jeder Hinsicht.

Art. 13. Auf Seidenabfällen und Roccadino (Schappe und Bourrette) ist das Abzeichen wie folgt anzubringen:

a) auf in Strängen verkauften Garnen: auf jedem Bund (Päck) vermittelst Etikette aus festem Papier, die an beiden Kopfenden des Bundes (Päckes) in Form eines Siegels anzukleben ist. Ein anderes Abzeichen muss vermittelst Stempel auf der äussern Verpackung der Balle aus Jutegewebe oder andern Stoffen angebracht werden;

b) auf Garnen auf Röhrchen: äußerlich, auf jeder Kiste vermittelst Stempel.

Art. 14. Das Abzeichen ist auf Nähgarnen wie folgt anzubringen:

a) in der unter lit. a und b des vorhergehenden Artikels 13 vorgesehenen Weise, wenn sie zum industriellen Gebrauch bestimmt sind, je nachdem sie in Strängen oder auf Röhrchen zugeschnitten sind;

b) vermittelst einer Etikette, die auf das Papier geklebt wird, welches jedes Spülchen oder jeden Knäuel umgibt, oder auf die Verpackung, in der sich die kleinen Strängchen befinden, oder auf die Spulen, wenn sie zum Verkauf an das Publikum bestimmt sind.

Art. 15. Das Abzeichen ist auch auf den mit Metallfaden („Lamés“) gemischten Garnen mit Seide anzubringen, die in jeder Hinsicht als Seidengarn betrachtet werden. Die Anbringung geschieht nach den Bestimmungen des vorhergehenden Artikels 14.

Art. 16. Für die rohen und gewirchten Garne, auf denen gemäss dem vorhergehenden Artikel 12 das Abzeichen nicht angebracht werden muss, ist, wenn sie aus dem Auslande herkommen und zum Verkauf bestimmt sind, die im genannten Artikel vorgesehene Angabe auf den Fakturen und in den auf den Verkauf bezüglichen Schriftstücken durch die Importeure unter ihrer Verantwortung zu machen.

Auf allen andern Garnen ist das Abzeichen durch die Erzeuger und, falls sie aus dem Auslande herkommen und zum Verkauf bestimmt sind, durch die Importeure anzubringen.

#### 3. Anbringung des Abzeichens auf den Geweben:

##### A. Gewebe aus reiner Seide.

Art. 17. Das Abzeichen mit der Inschrift „reine Seide“ muss auf den Geweben aus reiner Seide längs einer der Salzleisten in Abständen von nicht über 2 Laufmetern angebracht werden.

Art. 18. Das Abzeichen muss auf den Geweben aus reiner Seide durch die Weber angebracht werden, wenn es sich um Rohgewebe und stranggefäßte Gewebe handelt, die unmittelbar zum Verkauf an den Verbraucher bestimmt sind, und durch die Färber, wenn es Gewebe sind, die dem Färben unterworfen werden; Weber mit eigener Färberei werden den Färbern gleichgestellt.

Auf aus dem Ausland herkommenden Geweben aus reiner Seide, die zum Verkauf bestimmt sind, muss das Abzeichen durch die Importeure angebracht werden.

##### B. Gewebe aus beschwerten Seide.

Art. 19. In Anwendung des Gesetzes vom 18. Juni 1931 und des gegenwärtigen Dekrets werden die Gewebe aus beschwerten Seide durch das Abzeichen garantiert, wenn sich die Beschwerung innerhalb den gemäss dem nachstehenden Artikel 22 in

Beziehung mit den Erfordernissen der einheimischen und internationalen Märkte festgesetzten Höchstgrenzen hält.

Art. 20. Das Abzeichen mit der Inschrift « beschwerte Seide » muss, in den Grenzen des vorhergehenden Artikels 19, auf Geweben aus beschwerter Seide längs einer der Salleisten in Abständen von nicht über 2 Laufmetern angebracht werden.

Art. 21. Das Abzeichen auf Geweben aus beschwerter Seide ist durch die Färber, bezw. die Weber mit eigener Färberel, anzubringen, oder, falls die Gewebe aus dem Auslande herkommen und zum Verkauf bestimmt sind, durch die Importeure.

Art. 22. Beim « Ente Nazionale Serico » wird eine beratende Kommission zur Festsetzung und periodischen Revision der Grenzen der Beschwerung gemäss Artikel 19 und zur Festsetzung der Mindestmenge von Mustern, die nach Artikel 30 zu erheben sind, eingesetzt.

Die Kommission besteht aus: dem Präsidenten des « Ente Nazionale Serico », als Vorsitzendem; einem vom Korporationsminister bezeichneten Korporationsinspektor; dem Direktor der kgl. Versuchsstation für Seide in Mailand; dem Direktor des chemischen Zentrallaboratoriums der Generalzölddirektion; dem Direktor des kgl. nationalen Seideninstituts von Como; vier Vertretern der verschiedenen Gebiete der Seiden- und der Bekleidungsindustrie, durch die Industrie ernannt; einem Vertreter des faschistischen nationalen Bundes des Textilhandels.

Die Beschlüsse des « Ente Nazionale Serico » werden dem Korporationsministerium, Generaldirektion für industrielle Produktion und für Warenaustausch, zur Genehmigung und zur Bekanntgabe ans Publicum übermittelt.

Die Kommission wird normalerweise alle drei Monate, oder zu beliebiger Zeit auf Einladung des Präsidenten oder auf begründetes Gesuch einer der vertretenen Organisationen, einberufen. Die allfälligen Spesen für die Tätigkeit der Kommission gehen zu Lasten des « Ente Nazionale Serico ».

#### C. Bänder.

Art. 23. Auf ausschliesslich aus Seide, mit der Unterscheidung zwischen reiner und beschwerter Seide, bestehenden Bändern ist das Abzeichen mittelst Stempelung an den beiden Enden und auf der Verpackung, mit der sie verkauft werden, anzubringen.

Art. 24. Das Abzeichen auf den Bändern ist durch die Färber, bezw. durch die Weber mit eigener Färberel, anzubringen, oder, wenn die Bänder aus dem Auslande herkommen und zum Verkauf bestimmt sind, durch die Importeure.

#### 4. Anbringung des Abzeichens auf verschiedenen Artikeln.

Art. 25. Das Abzeichen, mit der Unterscheidung zwischen reiner Seide und beschwerter Seide, ist auf seidenen Artikeln anzubringen, die direkt in den Fabriken hergestellt werden, wie Wirkwaren, Strümpfe, Krawatten, Taschenbücher.

Art. 26. Auf Wirkwaren und Strümpfen ist das Abzeichen mittelst Stempelung anzubringen.

Auf Krawatten und Taschenbüchern ist das Abzeichen mittelst Stempelung, Siegel oder Etikette anzubringen.

Art. 27. Die Anbringung des Abzeichens auf andern als den in Artikel 25 genannten Bekleidungsartikeln ist fakultativ und wird vermittelst Stempelung, Siegel oder Etikette geschehen.

Die genannten Artikel können das Abzeichen nur dann tragen und somit als aus « reiner Seide » oder als aus « beschwerter Seide » bestehend bezeichnet werden, wenn sie in ihrem wesentlichen Teil entweder aus reiner oder aus beschwerter Seide bestehen. In diesem Falle ist der Verkäufer gehalten, auf Gesuch hin dem Käufer den Beweis für die Zusammensetzung des Artikels zu liefern.

Art. 28. Die Anbringung des Abzeichens auf den verschiedenen Artikeln hat durch den Fabrikanten zu geschehen, oder, falls sie aus dem Auslande herkommen und zum Verkauf bestimmt sind, durch die Importeure.

#### III. Ueberwachung und Strafen

Art. 29/31. (Diese Artikel betreffen die Ueberwachung der Anwendung des Dekrets und Strafbestimmungen).

#### IV. Uebergangsbestimmungen.

Art. 32. Gesellschaften und Firmen, deren Benennung nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Artikels 2 entspricht, wird eine Frist von einem Jahre von der Veröffentlichung des gegenwärtigen Dekrets an für die Vornahme der erforderlichen Änderungen gewährt.

Art. 33. Die Bestimmungen über das Abzeichen werden in bezug auf die Gewebe, Bänder, Wirkwaren und alle andern Artikel sechs Monate nach der Veröffentlichung dieses Dekrets in Kraft treten. Für die Garne nach Artikel 13, 14 und 15 werden sie ein Jahr nach der Veröffentlichung dieses Dekrets in Kraft treten.

Als Anhang zum vorstehenden Dekret sind sechs verschiedene Muster des Abzeichens abgebildet.

132. 9. 6. 32.

#### Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 7. Juni 1932 — Situation hebdomadaire au 7 juin 1932

##### Aktiven — Actif

	Fr.	Fr.	Encaisse or à l'étranger
1. Goldbestand:			
im Inland . . . . .	2,011,586,243.75		
im Ausland . . . . .	573,307,055.95		
	2,584,893,299.70	+ 29,557,038.85	
2. Guldervisen . . . . .	70,527,087.32	— 7,791,900.30	
3. Inlandportefeuille:			
Wechsel . . . . .	19,281,672.23	+ 446,697.07	
Schatzanweisungen . . .	570,000. —		
4. Lombardvorschüsse:			
als Notdeckung verw. . . . .	44,021,500.79	+ 978,445.05	
Andere Lombardyvorsch.			
5. Wertschriften . . . . .	34,546,479.05	— 254,010.55	
6. Korrespondenten:			
im Inland . . . . .	7,700,830.85		
im Ausland . . . . .	1,151,936.06	— 1,404,336.55	
7. Sonstige Aktiven . . . . .	22,878,848.03	— 2,627,171.64	
Total	2,785,571,654.03		

##### Passiven — Passif

	Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder . . . . .	85,500,000. —	— Fonds propres
2. Notenumlauf . . . . .	1,511,535,275. —	— Billets en circulation
3. Tägl. fall. Verbindlichkeit	1,208,557,873.19	+ 42,550,449.81
4. Sonstige Passiven . . . . .	29,978,505.84	Autres engagements à vue
Total	2,785,571,654.03	23,432.88
		Autres postes du passif

Diskontosatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Lombardzinsfuss 8%, seit 22. Januar 1931. — Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Taux pour avances 3%, depuis le 22 janvier 1931. 132. 9. 6. 32.

#### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Überweisungskurse vom 9. Juni an — Cours de réduction à partir du 9 juin

Belgien Fr. 71.60; Dänemark Fr. 103.50; Freie Stadt Danzig Fr. 101.10; Deutschland Fr. 121.30; Frankreich Fr. 20.19; Italien Fr. 26.35; Japan Fr. 170. — Jugoslawien Fr. 9.13; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.19; Niederlande Fr. 20.37; Österreich Fr. 72.926; Polen Fr. 57.80; Schweden Fr. 97.75; Tschechoslowakei Fr. 15.20; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 19.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

#### Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 23. Neue Beiträge — 4. VI. 1932. — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 2565 Eisenbahner-Union. Adelboden: III. 8806 Althaus, H., Pension Berna, Bertha. Allschwil: V. 11708 Licht- & Wasserwerk A.-G. Alfoldern (Zch.): VIII. 2031 Fritsch, Bert. Altschaffhausen: V. 11721 Stöcklin & Cie. Baugeschäft. Arth: VII. 5246 Stutz, O. J., Import & Export. Textil: Baar: VIII. 21241 Stutz, Karl, Dr. Balsital: Va. 930 Walter, Hugo. Büriswil: III. 8863 Kistler, Franz, Unternehmer. Basel: V. 9929 Ato A.-G. — V. 11626 Bleuler, C. — V. 7823 Bundesbahnen, Schweiz. Güterexpedition Kleinhüningerhafen, Spezialkontor. — V. 11710 Dietiker-Heguauer, Elise, Frau. — V. 6726 Hanfli, Franz, Aktiengesellschaft. — V. 1844 Hans, Alice, Frl. — V. 11702 Hoffmann, Gabr., Handel und Fabrikation in Pelzwaren. — V. 11726 Hurter, Henry. — V. 11701 Meyer-Grether, Eugen. — V. 11711 Nationale Front. — V. 11137 Peters, Emilie, Papeterie. — V. 9924 Pfanzland-Pächter-Vereinigung Oberalpstrasse, Steinbühl & Sandweg. — V. 1625 Riphain A.-G. — V. 724 Steffen, Emil, Dr. — V. 8542 Tschopp, Leo, Mech. Schreinerei. — V. 11706 Wagner, Eugen, Vertretungen. Les Bayards: IV. 467 Comité de secours aux orphelins arméniens. Bellinzona: XI. 148 Colombo, Pierino, negozio maglierie e camicerie. — XI. 375 Schiess, E., Dr., medico-dentista, Villa Stazione. — XI. 1554 Zimmermann, Kurt, fotograf. Berlin: VIIIc. 748 Füllmann, Georg, Hafnermeister. Bern: III. 8854 Baugesellschaft Stauffacherstrasse A.-G. — VIII. 8890 Alpina Versicherungen A.-G. Zürich, Hauptagentur: J. V. Roth. — III. 8881 Fully-Scherlenleib, E., Wwe., Teigwarenfabrik. — III. 8404 Gesellschaft für Hauswirtschaft & Frauenkultur. — III. 8875 Hilfiker-Dunkelmann, Eisy, Frau Nachf. v. H. Dunkelmann, sen., Pelzhaus und Chapellerie. — III. 8273 Hydrolit A.-G. — III. 7153 Kreditgenossenschaft der Baufreunde, Verwaltung der G. B. F. — III. 8034 Kreditgenossenschaft der Baufreunde, Sperrkontor der G. B. F. — III. 8883 Ryf, J., Kaffee-Spezialgeschäft. — III. 8870 Schnyder, Hans-Rudolf, Notar. — III. 8876 Verkäuferinnen-schule der Stadt Bern. — III. 8886 Wyttenebach, Martha, Sekundarlehrerin. Binse: XI. 642 Pini, Giuseppe, commerciante. Biel: Iva. 2620 Lévy, André, commerciant. Brugg: VI. 3883 Kavallerie-Reiterverein Brugg & Umgebung. — VI. 3889 Züllig, Hans, Blumengeschäft. Cassarate: Xla. 2063 Bernasconi, Carlo, impianti elettrici. Castiel: X. 2537 Orgelbauverein Castiel-Calfreisen-Lüren. Cernier: IV. 2055 Syndicat d'élevage porcin du Val-de-Ruz. Le Châble (Val.): IIc. 1345 Troillet, Edmond, avocat et notaire. Cham: VII. 5221 Kappell, Gebrüder, Baugeschäft. Chiasso: Xla. 2063 Vigano, Francesco di Spirito, polleria. Conthey: IIc. 1353 Torrent, Emile, fruits, combustibles et transports. Davos: X. 2545 Dorzil, Ulrich, Kolonialwaren. Dleggen: V. 11639 Schneider, W., Mühl. Dornach: V. 11707 Lang, Karl, Gartenbau « Dorneck » am Goetheanum. Ennenda: IX. 363 Rhyner, Fritz, Elektrische Unternehmungen, Ennetbühl. Erlach: III. 8821 Jakob & Fuchs, Velozentrale. Erstfeld: VII. 4957 Wipfl, Josef, Gemeindeschreiber. Eschlikon (Thg.): VIII. 1582 Badegenossenschaft Bichelsee. Faldo: XI. 1138 Patent-Vertrieb Luigi Cattaneo, Feuerthalen: VIIIa. 1772 Würmli, O., Sattler und Tapezierer. Genève: I. 5822 Amicale des anciens mobilisés de la III/13. — I. 5808 B. A. S., bitumes asphalte soc. anonyme. — I. 5817 Dissero, société immobilière. — I. 3111 Doebeli, Balestra & Verlhac, cantine de la S. d. N. — I. 5818 Falcy, Auguste. — I. 5820 Küng, Xavier, boucherie, charcuterie. — I. 3728 Lettry & Montbaron, ferblanterie, plomberie, Chêne-Bougeries. — I. 5544 Morin, Charles, comptable. — I. 5750 Thomann, Ernest, cuisinier à gaz. — I. 2849 Zimmermann, Arthur, chauffage central. — I. 5819 Zuccone, Baptiste, Gland: I. 5821 Association des infirmiers de la Lignière. Glovelier: IVa. 1749 Jemelin, Joseph, gendarme. Gnoase XI. 1495 Granett, Domenico fu Carlo, Gorgier: IV. 2056 Schwab, Edouard, fonctionnaire postal retraité. Gunzen: Vb. 1198 Marbet & Fürst, Parfumerie en gros. Hergiswil (Nidw.): VII. 4422 XXIV. Innerschweiz. Schwing- & Alpelerfest 1932. Höngg: VIII. 21217 Oggensus, Hermann, Textilwaren. — VIII. 19665 Gruber, Eug., Frau, Férén- & Erholungsheim « Sunneschy ». Horgen: VIII. 18380 Schuhankaufvereinigung (Weiz des Schweiz. Schuhhändlerverbandes Sektion Zürichsee). Interlaken: III. 8883 Beldi, Walter, Generalvertretung für die Produkte « J. Moudra ». — III. 8889 Stachli, G., Basar, Klosters-Platz: X. 2543 Schätti-Hartmann, E. E., Kinderheim. Kriens: VII. 5245 Brand, A., Wesag-Versandhaus. Küsnacht (Zch.): VIII. 9023 Schurter, Max, Verwaltungsbureau. Lausanne: II. 5333 Centrale d'adresses de Lausanne. — II. 3795 Commission du Livre d'Or de Belles-Lettres de Lausanne. — II. 5328 Gailloud frères & Cie, marbrerie, Malley. — II. 5331 Darbellay, Emile, menuiserie-ébénisterie, Chailly. — II. 5330 Jaques-Stouky, Suzanne, Mme, propriétaire. — II. 5323 Kirschmann, Henri, transports. — II. 5317 Morgenthaler frères, commerce de savons. — II. 5324 Müller, Eugen, Vertreter. — II. 5325 Perrin-Jacquet, Charles, menuisier. — II. 5300 Rediffusion S. A. — II. 522 Binden, Henri A. Liestal: V. 11686 Zeller, J., Malermeister. Le Lieu: II. 5242 Aubert, Francis, fabricant d'horlogerie. Ligerz: Iva. 2496 Amacher, Ernst, Pfarrer. Locarno: XI. 1813 Cassani, Stanislao, mbbili. — XI. 117 Haus Neugeboren, Pension, Locarno-Monti. Lofstorff: Vb. 1204 Viehzuchtgenossenschaft « Burg ». Luzern: VII. 5228 Bächler, Benedikt, Mech. Schreinerei. Malans: X. 2541 Boner, A., Frau, zur Krone. Männedorf: VIII. 21262 Suter, Emil, Konditorei. Martigny: IIc. 1348 Beerli, Alfred, boucherie chevaline et salumeria. — IIc. 1342 Conforti, A., entrepeneur. Morges: II. 4635 CIRA Morges S. A. Mutzenz: V. 9538 Goy & Honegger. Naters: IIc. 1346 Cossutta, Umberto. Neu-Alschwil: V. 11723 Dilger-Spilmann, W., Elektr. Unternehmungen. Neuhalden: VII. 1593 Fortis, J. — IV. 2053 Produits manufaturés S. A. Neuweil: V. 11725 Wassermann, Rudolf. Neuhausen: VIIa. 1771 Moosmann, Hans, Kohlen- und Holzhandlung. Nyon: I. 773 Gézat, Mme, dactyle office. Oberengstringen: VIII. 21271 Drbrofsky-Westlicher, Johann, Gemüsekulturen. Othen: Vb. 831 Bau- & Holzarbeiter-Verband der Schweiz. Sektion Othen. — Vb. 324 Bucher, Anton, Hauptagentur der Basler Lebensvers.-Ges. — Vb. 906 Mauch, Robert, Kaufmann. — Vb. 868 Schenker, Hermann, Versicherungsbeamter. Baslerstrasse 54. Oftellingen: VIII. 21257 Schwitter, Josef, Mech. Werkstätte. Pratteln: V. 11689 Heggendorf, H., Dr. med. dent. Raron: IIc. 1343 Zentral & Ostschweiz. Krankenkasse, Sektion Raron. Renens: II. 5319 Broillet, Louis & Cécile, Mr. et Mme. — II. 5321 Dénéréaz, F., Maison spécial pour les Thés. Riehenbach B. W'thur: VIIb. 2121 Stiefel, Karl, Dr., Tierarzt. Riehen: V. 11699 Billinch-Schelling, Marie, Frau Wwe. Rorsebach: IX. 4800 Kuster & Ditz. — IX. 5709 Walder, Jacob, Dampfkesselservice. Rüschlikon: VIII. 21285 Duvenkopp, Gustav, Malermeister. — VIII. 14429 Rüdenberg, Alfred, Dr. Russo: XI. 1676 Bordoni, Riccardo, parroco. St. Gallen: IX. 4996 Christkatholischer Diaspora-Verein, Bezirk St. Gallen. — IX. 6183 Motorclub St. Gallen. — IX. 6184 Schmid, E., Gärtnerei. — IX. 6114 Schupp, Robert. — IX. 6180 Steiger, Eric A., Architekturbureau. St. Margarethen (St. G.): IX. 3106 Kühlihaus & Handels A.-G. St-Gingolph: II. 5314 Raymond, Simon, filets de poche et moteurs marins. Schaffhausen: VIIa. 1767 Cléménçon, Adrienne. — VIIA. 1019 Jugendsporth (Patronatskasse). — VIIIA. 1768 Metzger, Alfons, Schuhmachermeister. — VIIA. 1773 Textil-Bureau (Karl Rauch). Schänis: IXA. 103 Hofstetter, S., Rechtsagent. Seewen (Schwyz): VII. 5242 Rothenbühler, Walter, Garage Mythenblick. Sion: IIc. 1344 de Kalbermatten, Michel, avocat et notaire. Solothurn: Va. 742 Bünzli, Max, Benzin- & Petrolimport, Auto-Industrieöl und Fette, Drogen, Chemikalien. — Va. 750 Nussbaum, G., Eisenhandlung. — Va. 1286 Vogt-Schild, G. Stäfa: VIII. 21273 Schmid, Willi, Dr., med. dent. prakt. Zahnarzt. Steckhorn: VIIA. 1386 Labhart, Walter, Buchbinderei. Steffelsburg: III. 8847 Zbären, Jakob, Landwirt, Kies- und Sandlieferant. Thalwil: VIII. 21277 Béatrix, Ad., Gartenbau. Vevey: IIb. 1297 Société de la maison du peuple Vevey. Wabern: III. 8867 Hebeisen, Walter, Installationsgeschäft, Gurtenstrasse. Wädenswil: VIII. 16572 Turnverein Wädenswil. Wallisellen: VIII. 21254 Reihart, Franz, Mech. Glaserei. Wettingen: VI. 3885 Schweizer Club Plymouth-Rock Zürcher. Wildegg: VI. 3880 Lerch, Otto, Schuhhandlung, Reparaturwerkstatt. Winterthur: VIIb. 2120 Invaliden-Verband, Sektion Winterthur. — VIIb. 2119 « Merkuria » Winterthur, Verein kath. Angestellter und Beamter. — VIIb. 2122 Müller-Wolf, J., Futterdepot, Töss. Witikon: VIII. 13849 Jagdgesellschaft Witikon. Wollishofen: VII. 5244 Brotsciki, Karl, Bahnhof-Garage. Yverdon: II. 4686 Manufacture de parfumerie « Ginette », René Ischer & A. Rieder. — II. 4061 Société des troupes de fortresse de la Suisse romande, section Yverdon-Grandson. Zillis: X. 2539 Kirchenrenovation Reischen-Zillers. X. 2540 Barfuss, J., Autoelektr. Werkstätte, Scintilla-Vertretung. Zofingen: VI. 3891 Roth-Brunnhofer, M., Frau, Sanitätsgeschäft. Zuckenriet: IX. 4864 Kapell-verwaltung. Zürich: VIII. 21270 Aero-Club der Schweiz. — VIII. 18376 Bau-Kredit Zürich A.-G. — VIII. 14387 Belegs-A.-G. — VIII. 21275 Bernstein, Frieda, Modehaus. — VIII. 2498 Delikatessen Schmidhof A.-G. — VIII. 21293 Egster, Albert, Vertreter. — VIII. 1714 Heller, Gottlieb. — VIII. 15530 Huber, Hans, Polsterer-Dekorateur. — VIII. 19863 Huber, Willi, « Fresca-Vertreib ». — VIII. 13384 Kahn, Jeancella, Photostudio. — VIII. 21272 Keller, J., Lindenbaum, Internat. Versandhaus. — VIII. 15555 « Metro »-Papeterie A.-G. — VIII. 4210 Müller, Fanny, Frau, Gladbachstr. 34. — VIII. 6005 Neutrale Gewerkschafts-Kartell, Sektion Bau- und Holzarbeiter. — VIII. 1069 Preiss, Arthur, Ing. — VIII. 21281 Rapp, Ernst, Mech. Schreinerei. — VIII. 21296 Roth, Werner, Eierzentrall. — VIII. 21282 Rückstuhal, Ernst, Automobil-Reparatur-Werkstätte. — VIII. 15967 Scheiner, Aron, Moderne Porträts. — VIII. 21279 Schweiz. Grossistenverband im Motorfahrzeuggewerbe. — VIII. 17142 Suter, Hans, Gen.-Ver-

treter. — VIII. 15303 Turnverein Fluntern. — VIII. 21290 Vereinigung schweiz. Flusswanderer, Regatta-Kommission. — VIII. 1003 Verkaufsaktiengesellschaft für die Schwellz der Etablissements de Cavel & Roegiers in Gent. — VIII. 21289 Vollenweider-Rottenschweller, Carl. — VIII. 16107 Wagner & Co., Heinrich, Farben und Lacke. — VIII. 21186 Westend-Mode S. A. — VIII. 14733 Wyss, Felix, Dr. med. — VIII. 496 Zürcher Hellstätten Wald & Clavadel, Quästorat Zürich, Kanto Neubau Clavadel. Zweistimmen: III. 8880 v. Wyteubach, G., Dr. med., chirurg. Spitalarzt. Boskoop: V. 11676 Houdijk.

Söhne, K., Handelsgärtnerei. Bruxelles: V. 11713 Tschopp, Walter, Vertretung: Echenevex (Gex, Ain): I. 5435 Cartier, A., mécénien. Kevelaer: VIII. 21214 Bercker, Joseph, Verlag. Landser (Haut-Rhin): V. 11705 Kommer, Victor, Pater. München: VIII. 21276 Verlag Kunst & Schule. Pino (Italia): VIII. 18482 Widmer-Weber, Emma, Frau. Strasbourg: V. 11729 Etablissement Tricosanté s. à r. l. Wien: VIII. 21264 Röm.-kath. Pfarramt Wien 13 Lainz (Baukomitee im Lainzer Tiergarten). — VIII. 21189 Rosenfeld, Bela.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

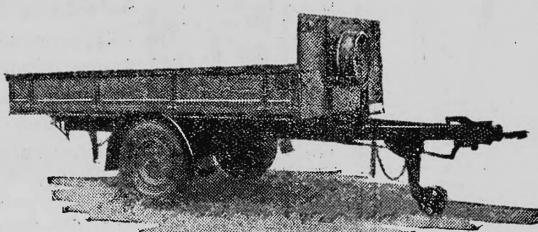
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Années — Annunzi**

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité



**Anhänger**  
für alle Verwendungszwecke

preiswert durch

**ROB. BLUM - Maschinen- und Anhängerbau - BASEL**  
Blotzheimerstrasse 29      Telephon 45 616

## Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 2. Juli 1932, nachmittags 2½ Uhr, in den Hof in Wil

## TRAKTANDE:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates pro 1931.
2. Rechnungen und Bilanz pro 1931; Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Wahlen: a) von 5 Mitgliedern des Verwaltungsrates infolge Ablaufes des Amtsdatums;  
b) der Rechnungsrevisoren und deren Supplanten für das Geschäftsjahr 1932.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden an die Aktionäre beim Eintritt ins Lokal gegen Ausweis zugestellt. (9642 G) 1749 i

Weinfelden, den 8. Juni 1932.

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Dr. A. v. Streh.

## Société Immobilière Grancy Simplon S. A. à Lausanne

## Assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires sont convoqués en l'Etude de MM. Menérey & Redard, Terreaux 2, à Lausanne, pour le mercredi 22 juin 1932, à 16 heures.

## ORDRE DU JOUR:

1. Utilisation du prix de vente des bâtiments 11, 13 et 15 de la Rue du Simplon.
2. Cas échéant, réduction du capital actions et modifications statutaires nécessaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées dès ce jour chez MM. Menérey et Redard, sur présentation des actions.

Lausanne, le 8 juin 1932.

(414-65 L) 17451

## Le conseil d'administration.

## Chemin de fer d'intérêt local de Chamonix au Montenvers (Mer de Glace)

MM. les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 25 juin 1932, à 18 heures, à la gare du Chamonix-Montenvers, à Chamonix, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège social, chez M<sup>e</sup> H. Moret, notaire, à Annemasse.

MM. les actionnaires désirant assister à l'assemblée ou s'y faire représenter, pourront retirer leur carte d'admission, contre dépôt de leurs titres, avant le 21 juin 1932:

- à Annemasse: au siège social, chez M<sup>e</sup> H. Moret, notaire;
- à Chamonix: au bureau de la Compagnie;
- à Lausanne: à l'Union de Banques Suisses;
- à Genève: chez MM. Hentsch & Cie, banquiers;
- à Fribourg: chez MM. Weck, Aeby & Cie, banquiers.

La carte d'admission sera munie d'un coupon, sur présentation duquel MM. les actionnaires pourront obtenir, du 24 au 27 juin 1932, aux guichets de la Compagnie du Chemin de fer Martigny-Châtelard, une réduction de taxe de 50%. La gratuité de transport sur la ligne de Chamonix au Montenvers, pour une double course, est également assurée aux actionnaires, du 24 au 27 juin 1932, sur présentation des permis de circulation attachés à la carte.

MM. les actionnaires sont rendus attentifs au fait que pour le parcours Châtelard-Chamonix, ils auront à se munir de billets au Châtelard. (372-5 L) 1731

Le conseil d'administration.

## Bern-Schwarzenburg-Bahn

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 27. Juni 1932, um 15 Uhr  
im Restaurant Hostettler in Mittelhäusern

## TRAKTANDE:

1. Abnahme des Geschäftsberichts, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1931.
2. Eventuelle Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1932.

Geschäftsbericht, Jahresrechnungen und Bilanz können vom 15. Juni 1932 hinweg bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft B. L. S., Genferstrasse 11, in Bern, eingeschenkt und bei dieser sowie der Amtssparniskasse Schwarzenburg bezogen werden. Gleichenorts werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes auch die Zutrittskarten zur Generalversammlung verabfolgt. (4247 Y) 1744 i

Bern, den 8. Juni 1932.

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Joss.

## Hôtel Suisse et Majestic S. A. Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le lundi 20 juin 1932, à 15.30 heures, à l'Hôtel Suisse et Majestic, à Montreux.

## Ordre du jour statutaire:

Nomination d'un administrateur.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à la disposition des actionnaires auprès de la Banque de Montreux, à Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres. (21274 M) 1755 i

Montreux, le 4 juin 1932.

## Le conseil d'administration.

## Dollfus - Mieg & Cie.

Société anonyme au capital social de Fr. 72,000,000

## Mulhouse (Haut-Rhin)

MM. les actionnaires sont informés que le dividende des actions pour l'exercice 1931 est payable le 10 juin 1932:

au Siège de la Société, à Mulhouse  
au Crédit Commercial de France, à Mulhouse et à Belfort  
au Crédit Commercial de France, à Paris, 103, Avenue des Champs-Elysées et ses succursales en France  
au Crédit Suisse, à Zurich  
à la Société de Banque Suisse, à Bâle.

Le dividende, impôt déduit, est fixé comme suit:  
Fr. 142.80 par action de capital nominatif, contre présentation du certificat nominatif,  
Fr. 118.30 par action de capital, au porteur, contre remise du coupon n° 7,  
Fr. 126.— par action de jouissance nominative, contre présentation du certificat nominatif,  
Fr. 103.10 par action de jouissance n° 75001 à 155000, au porteur, contre remise du coupon n° 3.

Actions de jouissance anciennes (n° 10901 à 75000) portant l'estampille «transformée en action de jouissance». Ces actions étant appelées depuis le 16 décembre 1930 à l'échange matériel contre des actions de jouissance définitives n° 75001 à 155000, le dividende ci-dessus ne sera payé que sur présentation de certificats nominatifs échangés ou contre remise du coupon n° 3 d'actions définitives. L'échange se poursuit au siège de la Société et dans les domiciles ci-dessus indiqués. (6427 vQ) 1750 i

Mulhouse, le 7 juin 1932.

## Le conseil d'administration.

## S. A. Ferrovie Luganesi, Lugano

I signori azionisti della S. A. Ferrovie Luganesi sono convocati in assemblea ordinaria per il giorno di martedì 21 giugno corr., alle ore 9 ant., nell'ufficio di direzione alla stazione di Lugano, per le seguenti trattande:

1. Esame ed approvazione dei conti e bilancio al 31 dicembre 1931. Rapporto del consiglio d'amministrazione e dei revisori.
2. Nomina di due membri del consiglio di amministrazione.
3. Nomina dell'ufficio di controllo.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto dei revisori sono visibili presso la Direzione delle Ferrovie Luganesi. (5568 O) 1740

Per prendere parte all'assemblea, i signori azionisti dovranno depositare, non più tardi del giorno 20 giugno corr., presso la sede della Società, le loro azioni. Le riceverà il deposito servirà da carta di ammissione e darà diritto ai signori azionisti, nel giorno dell'assemblea, ad una corsa gratuita d'andata e ritorno sulla ferrovia Lugano-Pontetresa.

Lugano, 9 giugno 1932.

Per il consiglio di amministrazione:

Il presidente: Avv. Luigi Balestra.

Il segretario: Ing. Tullio Rusea.

*Was steht hinter jedem Blatt der Kartothek?*

Firma H. Schlettow A.-G.  
Zürich

**Ein Mann, ein Unternehmen!**  
Wenn Sie schriftlich die Verbindung mit ihm nicht nur aufrecht erhalten, sondern sogar festigen können, wird Ihnen jede Geschäftsabwicklung erleichtert. Der Addressograph — bei Hunderttausenden von Firmen eingeführt — beschleunigt nicht nur technisch die Abwicklung der Adressierung. Sein Adressendruckmaterial bildet zugleich Ihre übersichtliche Kartothek, nach allen nur möglichen Gesichtspunkten gekennzeichnet. Verlangen Sie Prospekte und Auskünfte.

**Addressograph**  
Generalvertretung für die Schweiz  
Addressing Machines Co. Ltd., Zürich 1, Sihlstrasse 34  
Telephon 52.483

Vorteilhafte, sehr seriöse Kapitalanlage! 1651

**5% Obligationen à Fr. 500**

von Schweizer Unternehmung, von der Krise nicht beeinflusst. Verlangen Sie sofort nähere Auskunft durch Chiffre OF 1667 R, Orell-Füssli-Annonceen, Aarau.

## Bau- und Isolierplatten-Fabrik A.-G. Stäfa

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
auf Samstag, den 18. Juni 1932, nachmittags 2.30 Uhr  
im Bahnhof-Buffet Zürich, I. Stock (Zimmer Nr. 1)

### TRAKT ANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Jahresrechnung und Bilanz pro 1931.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Faustpfandvertrag.
6. Kauf- und Mietvertrag.
7. Diverses.

Stäfa, den 6. Juni 1932.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dir. Ernst Weber.

## Genotex S.A.

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mercredi 29 juin 1932, à 11 heures, 29, Croix d'Or, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont dès ce jour à la disposition des actionnaires au siège social. (7199 X) 17471

Pour le conseil d'administration: Gouy.

## Société des Hôtels & Bains de Loèche-Les-Bains

### Emprunt hypothécaire 4% de second rang de Fr. 257,400

Ensuite du tirage qui a eu lieu le 28 avril 1932, conformément au plan d'amortissement, les obligations suivantes de l'emprunt sus-indiqué seront remboursées dès le 1<sup>er</sup> juillet 1932 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date:

25, 36, 72, 97, 123, 126, 178, 204, 255, 268, 346, 374, 379, 416, 431, 445, 453, 483, 484, 506, 539, 547, 548, 615, 654, 669, 680, 707, 711, 764, 769, 804, 834, 849, 891, 895, 940, 948 et 960.

Le remboursement de ces obligations d'ensemble 10,140 francs, aura lieu aux guichets des banques suivantes:

à Lausanne: Société de Banque Suisse;

à Sion: Banque Cantonale du Valais.

Le coupon d'intérêt n° 4 des obligations de fr. 260.— de l'emprunt hypothécaire II<sup>o</sup> rang, n° 1—990, est payable dès le 1<sup>er</sup> juillet 1932 par fr. 10.40 (impôt fédéral sur les coupons à déduire) à la Banque Cantonale du Valais, à Sion, et à la Société de Banque Suisse, à Lausanne. 17481

Le conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

## LENK 1100 m ü. M. Sport-Hotel Wildstrubel

Berner Oberland Komfort, bürgerl. Familien-Hotel. Garage. Pens.v. Fr. 10.— an.

## THUN Hotel Viktoria - Baumgarten in gr. Park.

Ruhigste Lage. Pension v. Fr. 10.— an.

## Schweizer Qualitätsarbeit

### UNION

Kassenschränke  
Einschiebetür-  
schränke + Patent  
Stahlmöbel  
Einmauerkassen  
Kassetten

82-5

Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich  
Gessnerallee 36 Verlangen Sie Prospekt Nr. 105

## Aufforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungskunden, bezw. Titel vermisst:

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été également:

### Schweizerische Volksbank Basel

1. Einlageheft Nr. 59852, lautend auf den Namen von Chr. Bächtold - Faller, Nadelberg 21, Basel.

### Schweizerische Volksbank Bern

2. Sparheft Nr. 15145 des Armenfonds des Arbeitergergasseleits, Bern.

### Banque Populaire Suisse Fribourg

3. Parts sociales N° 144014 A, B & C au nom de M. Hilaire Deschenaux, à Chésalles-sur-Oron, avec coupons pour 1932 et ss.

### Schweizerische Volksbank Weinfelden

4. Einlageheft Nr. 2188, lautend auf den Namen von Fr. Lina Riedener, Wiesen-Eggersriet.

Die allfälligen In-

haber dieser Forde-  
rungskunden bzw.  
Titel werden hiermit  
aufgefordert, diesel-  
ben innert 6 Monaten  
vom Erscheinen die-  
ser Publikation an ge-  
rechnet, am Schalter  
der betreff. Bankstelle  
vorzuweisen, widri-  
gentfalls diese Urkun-  
den gemäss Art. 90 OR.  
entkräftet werden.

Basel, Bern, Fribourg, Weinfelden,

le 7 juin 1932.

### Schweizerische Volksbank.

### Banque Populaire Suisse.

## Oeffentliches Inventar

Erblässer: Karl Strütt - Burkhardt, Kaufmann von Basel, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma: Oel- & Fettwarenfabrik Richen Karl Strütt & Co.

Eingabebeifrist: Bis und mit 12. Juli 1932.  
Für Förderungen und Bürgschaftsansprüchen beim Regierungsratsstatthalteramt II in Bern.

b) Für Guthaben des Erblässers bei Notar Otto Müller, in Fa. F. Müller Söhne, Bubenbergrplatz 9 in Bern.

Für nicht angemeldete Förderungen und Bürgschafts-  
ansprüchen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. Art. 590 Z. G. B.

Massaverwalter ist Herr Dr. Kurt Oesterle, dipl. Elektroingenieur in Visp.

Bern, den 6. Juni 1932.

Der Beauftragte: Otto Müller, Notar.

## Erbschaftsammt Basel-Stadt.

## Oeffentliches Inventar \* Rechnungspul

(Art. 582 f. Z. G. B.)

Erblässer: Herr Prof. Dr. phil. Otto Adolf Oesterle, von Bern, gew. Leiter des wissenschaftlichen Laboratoriums der Firma Dr. A. Wunder A. G., wohnhaft werden Zieglerstrasse 7 in Bern, verstorben am 31. Mai 1932.

Eingabebeifrist: Bis und mit 12. Juli 1932.  
a) Für Förderungen und Bürgschaftsansprüchen beim Regierungsratsstatthalteramt II in Bern,

b) Für Guthaben des Erblässers bei Notar Otto Müller, in Fa. F. Müller Söhne, Bubenbergrplatz 9 in Bern.

Für nicht angemeldete Förderungen und Bürgschafts-  
ansprüchen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. Art. 590 Z. G. B.

Massaverwalter ist Herr Dr. Kurt Oesterle, dipl. Elektroingenieur in Visp.

Bern, den 6. Juni 1932.

Der Beauftragte: Otto Müller, Notar.